

### Obsequio al ministro de Agricultura

Madrid.—El ministro de Agricultura recibió esta mañana la visita del gobernador civil de Zaragoza y del delegado sindical de la misma ciudad, que le entregaron una imagen de la Virgen del Pilar, dedicada por los aragoneses al ministro, en prueba de gratitud por la labor beneficiosa que en pro de la agricultura y de la región viene desarrollando. (Logos.)

# El Adelanto

DIARIO DE SALAMANCA

REDACCION Y TALLERES: TELEFONO 1924  
CALLE DE RAMOS DEL MANZANO, 36

ADMINISTRACION: TELEFONO 1018  
RUA MAYOR, 13.—APARTADO 10

### EN EL PALACIO DE EL PARDO



Con motivo de la festividad de Santa Bárbara, Patrona de la Artillería, una Comisión de generales de dicha Arma, presidida por los ministros del Ejército y Obras Públicas y el capitán general de Madrid, cumplimentó al Jefe del Estado con motivo de celebrar el aniversario de su nacimiento

## El fiscal norteamericano termina de exponer el plan nazi para la dominación de Checoeslovaquia

### Goering, más que ningún procesado, comprendió la importancia de incorporar al Reich la economía checa

Sección de la mañana. Nuremberg.—Al iniciarse la sesión de hoy hizo uso de la palabra el fiscal norteamericano, Sidney Alderman, con el fin de dar cuenta del proceso seguido por los nazis en la invasión de Checoeslovaquia. El fiscal muestra una carta del almirante Horthy, posiblemente dirigida a Hitler, con fecha 13 de marzo de 1939, en la que propone un incidente de frontera, que ha de ir seguido del gran ataque. Termina diciendo que nunca olvidará esta prueba de amistad y que su excelencia (Hitler), puede confiar en su incommovible gratitud. Presenta Alderman a conti-

nuación las actas correspondientes a la reunión celebrada en la Cancillería del Reich, durante la cual, Hitler, Ribbentrop y Keitel, presentaron al doctor Tiso, presidente de Eslovaquia, unas conclusiones, en las que se anunciaba movimientos de tropas húngaras en la frontera eslovaca. Hitler dijo a Tiso: Si Eslovaquia vacila o no desea anular sus relaciones con Praga, dejaré el destino de Eslovaquia a merced de los acontecimientos, y de los cuales, ya no seré responsable. Tiso dió las gracias al Führer y le aseguró que podría confiar en Eslovaquia. En las actas de la reunión celebrada el 15 de marzo de 1939, Hitler, en presencia de Goering y Keitel, dijo a Hacha, presidente de Checoeslovaquia, que las tropas alemanas invadirían este país a las seis de la mañana siguiente. Hitler casi se avergonzaba de decir que había una división alemana por cada batallón checo. No quedaban más que dos alternativas: o las tropas alemanas se abrían paso violentamente, con gran derramamiento de sangre, o la invasión se produciría en forma soportable. El Führer dijo que su decisión era irrevocable y ya sabía lo que significaba una decisión del Führer. Después de esto, Hacha y Chvalkovsky, entonces ministro de Asuntos Exteriores checo, que lo acompañaba, se retiraron a estudiar el ultimátum.

los checos. Tiene el gesto duro y no da sus habituales espectáculos dramáticos de expresión o de dirección de los acusados. Jold, Keitel y Ribbentrop, toman notas constantemente, en las que se anunciaba movimientos de tropas húngaras en la frontera eslovaca. Hitler dijo a Tiso: Si Eslovaquia vacila o no desea anular sus relaciones con Praga, dejaré el destino de Eslovaquia a merced de los acontecimientos, y de los cuales, ya no seré responsable. Tiso dió las gracias al Führer y le aseguró que podría confiar en Eslovaquia. En las actas de la reunión celebrada el 15 de marzo de 1939, Hitler, en presencia de Goering y Keitel, dijo a Hacha, presidente de Checoeslovaquia, que las tropas alemanas invadirían este país a las seis de la mañana siguiente. Hitler casi se avergonzaba de decir que había una división alemana por cada batallón checo. No quedaban más que dos alternativas: o las tropas alemanas se abrían paso violentamente, con gran derramamiento de sangre, o la invasión se produciría en forma soportable. El Führer dijo que su decisión era irrevocable y ya sabía lo que significaba una decisión del Führer. Después de esto, Hacha y Chvalkovsky, entonces ministro de Asuntos Exteriores checo, que lo acompañaba, se retiraron a estudiar el ultimátum.

Según otro documento recibido por lord Halifax del representante británico en Praga, las ciudades de Maehriuch y Vitrovice ya estaban ocupadas por la SS. alemana la noche del 14 de marzo, antes de presentar a Hacha el ultimátum. Se suspende y se reanuda de nuevo la sesión. A las once y veinte se suspende la sesión por diez minutos, y reanuda ésta el fiscal Alderman utiliza el texto del Protocolo secreto firmado entre el Gobierno del Reich y el llamado Estado eslovaco, con arreglo al cual el Reich se incautaba de los recursos del subsuelo de Eslovaquia. Las notas recogidas sobre reuniones secretas indican que Goering, más que ningún otro de los acusados, comprendió la importancia de incorporar al Reich la economía checoeslovaca. Ya a mediados de octubre de 1938 Goering dió órdenes de explotación intensiva de las regiones sometidas. No solamente comprendía Goering las posibilidades económicas de toda Checoeslovaquia para el Reich, sino también las posibilidades estratégicas, y ordenó a la Aviación alemana que organizase un sistema de aeródromos por toda Eslovaquia. Al organizar por toda Eslovaquia este sistema de aeropistas, Goering acentuaba la amenaza nazi a Polonia, y una vez más ponía las industrias de esta nación al alcance de la aviación germana. El Gobierno polaco ya había construido nuevas instalaciones industriales fuera del alcance de la Luftwaffe. En una conferencia con Mussolini y el conde Ciano, sigue diciendo el fiscal, celebrada el 19 de abril de 1939, Goering pasó revista al Estado de preparación de Alemania después de la digestión de Checoeslovaquia e indicó los aspectos positivos y negativos de la situación del Reich con respecto a la mayor preocupación que le esperaba. En la parte negativa aún tenía Alemania en el mar. Los aparatos «Junkers 88» empezaban solamente a producirse. Con estos aviones se esperaba atacar a Inglaterra y la navegación del Atlántico. Por el contrario, el armamento anglofrancés no había hecho muchos progresos. Inglaterra, con toda probabilidad, no podría presentar resultados dignos de mención.

### La festividad de Santa Bárbara



Los ministros del Aire, Marina y Obras Públicas, con altas personalidades militares, al salir del solemne acto religioso celebrado en la iglesia de Santa Bárbara (Foto Vidal.)

## Bevin comenta la respuesta rusa sobre los incidentes del Irán

### En la nota soviética se asegura el respeto para la integridad territorial del país

#### Nuevo requerimiento a los rusos.

Teherán.—El ministro de Asuntos Exteriores del Irán, ha hecho un nuevo requerimiento a la Embajada soviética para que sea autorizado el paso de las fuerzas iraníes por Sharifabad hacia Azerbaiyán. La Embajada soviética, en contestación a esta nota, ha dicho que el Gobierno de la U. R. S. S. ya ha dado a conocer su respuesta definitiva el pasado día 26 de noviembre. (Efe.)



MR. BEVIN

#### Declaración de Bevin.

Londres.—El secretario de Asuntos Exteriores, Mr. Bevin, ha hecho público el contenido de la respuesta del Gobierno soviético a la nota presentada por el embajador británico en Moscú, sobre la situación en el Norte de Persia. Sobre la contestación rusa, Mr. Bevin ha declarado en los Comunes: El Gobierno soviético se refiere en su respuesta a la elección de la Asamblea Nacional de Azerbaiyán, y manifiesta que esta asamblea ha dirigido un memorándum al Sha, al Gobierno y al Parlamento del Irán, en el que se expresa el

deseo de la autonomía nacional con el Estado persa. La respuesta rusa declara que, con anterioridad a la creación de la Asamblea Nacional, se celebraron numerosos y muy concurridos mítines por la población de Azerbaiyán, en los cuales no se registraron disturbios. Haciendo historia de los sucesos del Norte de Persia, dijo que a la petición del Gobierno iraníes al ruso sobre el envío de refuerzos a Azerbaiyán, el Gobierno soviético se había opuesto, alegando que ya eran suficientes las tropas de guarnición en las provincias septentrionales del país y que el envío de nuevos contingentes armados aumentaría los desórdenes y provocaría choques sangrientos. La nota soviética—agregó Mr. Bevin—termina asegurando que el Gobierno ruso tiene respeto por la integridad territorial, la soberanía y la independencia de Persia. (Efe.)

## Una moción de censura al Gobierno laborista en la Cámara de los Comunes

### EL BEBATE PROMETE SER MUY MOVIDO. YA QUE INTERVENDRAN SESENTA DIPUTADOS, ENTRE ELLOS MR. CHURCHILL

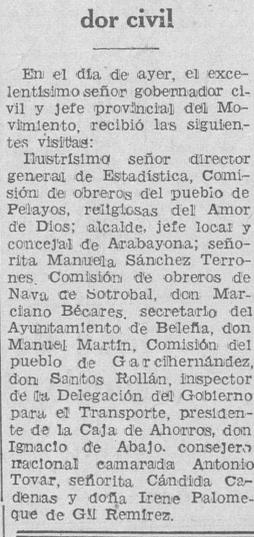
Londres.—En la sesión de los Comunes celebrada el miércoles, por la tarde, el diputado conservador Oliver Lyttelton, defendiendo un voto de censura, ha declarado: «Esta Cámara lamenta que el Gobierno de Su Majestad descuide uno de sus principales deberes y promesas, retrasando la solución del problema del alojamiento, el aceleramiento de la movilización de los hombres y mujeres del Ejército para que pasen a engrosar la mano de obra en las industrias civiles, y energías medidas para lograr la reducción de los considerables gastos nacionales. También lamenta esta Cámara que los ministros de Su Majestad, dominados por las teorías socialistas de nacionalización, creen una atmósfera de incertidumbre en el dominio de la industria y la economía, oponiéndose, de esta forma, a los intereses de la nación, que quiere pan, trabajo y hogar.» Seguidamente, Oliver Lyttelton manifestó que consideraba el proyecto de nacionalización como una amenaza contra el movimiento sindical y que todas las energías del pueblo gocen de plena libertad, y ahora hemos de confesar que el impulso que hará avanzar a nuestro pueblo es obstaculizado por sus teorías y normas de los laboristas. Respecto a la industria textil, dijo que la escasez de trajes sólo puede aliviarse aumentando la producción, que únicamente lo ha hecho en unos dos o tres por ciento. Puso de relieve que desde que se habla del proyecto de nacionalizar las minas, la producción de carbón ha disminuido. Al tratar del problema de la vivienda, manifestó: «El plan gubernamental para resolver el problema de la vivienda ha sido muy curioso: palabras, muchas palabras, y realidades, muy pocas. El Gobierno tiene que dar al pueblo las viviendas que necesita.» «Por otra parte—dijo a continuación—, el ministro de Sanidad se ha negado a dar informes sobre la situación actual y las perspectivas que existen. Ahora bien, no se le debe culpar de nada, porque no tiene idea de dónde está, ni de dónde va.» Todos los diputados laboristas estaban presentes en la Cámara para escuchar la moción de censura de la oposición. Lyttelton fué interrumpido en numerosas ocasiones por los diputados laboristas con risas y exclamaciones. El jefe de la oposición, Churchill, permaneció en su puesto, cerca de Eden, y cuando las interrupciones alcanzaron su punto culminante, se puso en pie pidiendo orden. El primer ministro, Attlee,

Continúa en cuarta plana

### Visitas al gobernador civil

En el día de ayer, el excelentísimo señor gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, recibió las siguientes visitas: Ilustrísimo señor director general de Estadística, Comisión de obreros del pueblo de Pelayos, religiosas del Amor de Dios; alcalde, jefe local y concejal de Arabayona; señorita Manuela Sánchez Terrores, Comisión de obreros de Nava de Sotrobal, don Marciano Bécares, secretario del Ayuntamiento de Beleña, don Manuel Martín, Comisión del pueblo de Garciferriández, don Santos Rollán, inspector de la Delegación del Gobierno para el Transporte, presidente de la Caja de Ahorros, don Ignacio de Abajo, consejero nacional camarada Antonio Tovar, señorita Cándida Cadenas y doña Irene Palomeque de Gál Remírez.

### Boda de una hija del general De Gaulle



PARIS.—En la más rigurosa intimidad, se ha celebrado la boda de la señorita Elisabeth De Gaulle, hija del jefe del Gobierno francés, con el comandante De Boissien.

### Funerales por el doctor Gómez Ulla

PRESIDIDOS POR EL MINISTRO DEL EJERCITO. Madrid.—En el Santuario de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro se han celebrado esta mañana, a las doce, solemnes honras fúnebres por el último descanso del inspector general de Sanidad, doctor don Mariano Gómez Ulla. Presidió el ministro del Ejército, teniente general Dávila, capitán general de Madrid, teniente general Muñoz Grandes, inspector general de Sanidad, doctor Válor, general Bartolomé y presidente del Colegio de Médicos, doctor González Bueno.

En otra presidencia figuraban la viuda y hermanos del finado, los presidentes de las Reales Academias de Medicina y Farmacia, representaciones oficiales de los distintos Cuerpos y Armas y numerosos fieles, que llenaban el templo. Ante el altar mayor se había levantado un túmulo, sobre el cual estaba colocada la enseña nacional y el fajín de general, el sable y la gorra del general fallecido. Se interrumpió la misa de requiem, de Perossi. Terminada ésta, se rezó un responso. (Logos.)

Continúa en cuarta plana

## La edificación en España

En España hay un problema latente de la vivienda de suma importancia. La imposibilidad de aportar los datos concretos de lo que va del año en curso, hace que estudiemos este solamente con los datos exactos que se tienen del año 1944, y para no dilatar en forma interminable la extensión de este artículo, circunscribiremos el mismo a las ciudades de más de 30.000 habitantes.

El total de construcciones de edificios autorizados para vivienda en el pasado año, se elevó a la cifra de 3.341, emplazadas en una superficie de 643.469 metros cuadrados, con un total de 10.871 viviendas y por un valor de 470.689.409 pesetas. Además, destinados a otros usos, se autorizaron 410 edificios, emplazados sobre 136.087 metros cuadrados y por un valor de 107.760.223 pesetas. Así, pues, totalizando, la construcción global autorizada fué de 3.841 edificios, sobre una planta de 779.536 metros cuadrados y por un valor de 578.449.632 pesetas.

Claramente se ve, por lo que en sí estas cifras representan, que de forma intensiva la edificación es un factor importantísimo de la economía, con el consabido incremento de la riqueza que él de por sí representa. Si nosotros ampliamos el estudio en el factor «viviendas», y observamos que en lo designado para la misma el promedio de edificación acusa 187,5 metros cuadrados y un coste medio de 139.000 pesetas, aproximadamente, nos daremos cuenta de que en lo concerniente al «precio» hay una elevación de la media resultante de otros años.

Después estableceremos una categoría por las distintas facetas de la construcción. Por el número de edificios destinados a viviendas, el primer lugar corresponde a Barcelona, con 300 edificios; sigue Oviedo, con 285, y está a continuación Valencia, con 209. Este orden se altera al establecer la clasificación por número de viviendas. Así, el primer lugar corresponde a Madrid, con 1.418 viviendas; sigue Barcelona, con 1.144, y está Valencia en tercer lugar, con 749.

Con relación a la superficie ocupada por las edificaciones, hay un cambio notable, y el primer lugar lo tiene Baleares, con 55 millares

de metros cuadrados—exactamente 55.283—; sigue Barcelona, con 54.596, y Valencia persiste en la regularidad de su tercer puesto, con 52.392 metros cuadrados. Madrid está en cuarto lugar, con 51.755 metros cuadrados.

La última parte de este estudio, que se refiere a los alquileres, da, del conjunto de 10.871 viviendas, un 37 por 100, de un tipo de alquiler que oscila entre las 101 a 250 pesetas, o sea, que las 4.068 viviendas de tipo económico y medio, absorben un buen porcentaje, si bien insuficiente para las necesidades pendientes. Los otros tipos de alquiler del resto, se elevan desde 251 pesetas hasta las 2.000 mensuales.

En el año en curso, sin datos todavía, se ha acusado el incremento de la construcción de viviendas de tipo medio, y en general de toda la construcción destinada a este fin. Las cifras oficiales se podrán obtener en plazo breve, referentes al primer semestre. Estas servirán para determinar, aproximadamente, lo que la construcción ha sido en este periodo. Ya como final, en las otras edificaciones no destinadas a viviendas, en orden a capitales invertidos, el primer lugar corresponde a Madrid, con 22 millones; sigue Zaragoza, con 19, y en tercer lugar está La Coruña, con 12 millones de pesetas. Sin embargo, por cifra de edificios, el primer sitio lo tiene Tarragona, con 76; sigue Lugo, con 66, y en tercer lugar está Zaragoza, con 51.

Insistir aquí en la exposición de cifras, sería cansar un tanto al lector. Mucho más, si la finalidad de este artículo, más o menos breve, es, simplemente, dar cuenta del ritmo de la construcción. Pero como un complemento, es necesario dar cuenta de lo que han sido las reformas y aumentos autorizados en edificios, pues las reformas, con variación, alcanzaron a 2.118 edificios, con un valor de 115.571.213 pesetas, y las reformas, sin variación afectaron a 1.578 edificios, por un valor de 30.859.336 pesetas. El total de reformas fué, por lo tanto, de 3.696 edificios, y por un valor de 146.430.549 pesetas. ¿Se puede negar el ritmo importante de la construcción y reforma de la edificación en España, si ésta alcanzó a 7.537 edificios y totalizó 724.880.181 pesetas? La respuesta la tiene el lector.

### EN ESTE NUMERO:

- Itinerario salmantino de «Don Jorgito, el inglés» por R. Aguirre Ibáñez.
- Las reformas de la ciudad por Javier de Montillana.
- Una capilla de Nuestra Señora de Loreto, en Peñaranda por Antonio García Boiza.
- José María Sert, pintor creador por Joaquín Chamorro.

# LA CIUDAD

## La Casa Charra de Plasencia



### COMISARIA GENERAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

#### Nuevas colecciones de cupones

##### Instrucciones para canjear las actuales

Caducando las actuales colecciones de cupones en 30 de diciembre próximo y siendo preciso canjearlas por las nuevas, los titulares de esta capital tendrán en cuenta:

**Recogida**  
En las tiendas de ultramarinos, Económicos y colectividades, se iniciará el reparto el día 5 de diciembre. Los titulares, a partir de dicho día, podrán retirarlos hasta el 12 del mismo.

**Inscripción en panaderías**  
Inmediatamente de recoger la colección en la tienda, el abonado, debe inscribirse en la panadería DONDE FIGURAN CENSADOS COMO CLIENTES, cuyo plazo termina, improrrogablemente, el día 22 de diciembre.

Así, pues, aconsejamos que una vez retiradas las presentes inmediatamente en la panadería, ya que de no hacerlo hasta el 22, el 23 QUEDARÁN DESABASTECIDOS Y DADOS DE BAJA.

#### Características de las nuevas colecciones

**Cartillas de primera categoría.**—Color de la cubierta anaranjado; color de impresión, azul; hojas bisemanales, 13; semanas, números 1-26; hojas de cupones de varios, 2; cupones de varios, números 1-48; precio, 1,20 pesetas.

**Cartillas de segunda categoría.**—Color de la cubierta anaranjado; color de impresión, roja; hojas bisemanales, 13; semanas, números 1-26; hojas de cupones de varios, 2; cupones de varios, números 1-48; precio, 0,60 pesetas.

## CALZADOS ROMERO

le ofrece a usted ZAPATOS de máxima calidad, a precios sin competencia. (3)

### ACCION CATOLICA

#### RAMA DE MUJERES

Hoy, jueves, día 6, a las siete de la tarde, se celebrará en el domicilio social del Consejo Diocesano (Zamora, 10, Colegio de MM. Jesuitas) la reunión semanal de propagandistas diocesanos. Se ruega la puntual asistencia.

### DOCTOR

#### Arturo Santos

CIRUGIA - RAYOS X  
Consulta a las 12  
Concejo, 12, principal. Teléfono 1341  
C. S. n.º 95 (5)

### Adoración Nocturna

El turno XXVI, que tiene por titular a Nuestra Señora de la Vega, celebrará su vigilia mensual en la noche del día de hoy, aplicándose la santa misa y oraciones especiales por el alma de don Ernesto Pedraz Gorjón (que en paz descanse).

La vigilia dará comienzo a las diez de la noche, y los adoradores deberán asistir a las nueve y media para la celebración de la junta de turno correspondiente.

### Peletería Germana

especialidad confecciones, curtidos, finas. Precios baratísimos BOLA, 13, Madrid

### Primer viernes de mes

**¡Católicos! Mañana es primer viernes de mes. Haced una fervorosa comunión preparada por una buena confesión. No olvidéis la promesa del Sagrado Corazón de Jesús, que dijo a Santa Margarita María de Alcoque: "Yo prometo, en el exceso de la misericordia de mi Corazón, que amor, todopepudo concederá a todos los que comulguen Nueve Primeros Viernes de mes seguidos, la gracia de la penitencia final, no morirán en mi desgracia y mi corazón será su refugio seguro en aquel último momento".**

**LA FESTIVIDAD DEL DIA 8**  
Se recuerda que, de acuerdo con el calendario laboral de fiestas para el año en curso, el día 8 de los corrientes, fiesta de la Inmaculada, es festivo, sin recuperación.

Se autoriza la apertura del comercio de la alimentación, carnicerías, frutas y verduras y los mercados durante la mañana de dicho día, cerrando, en compensación, la tarde del día 11.

Salamanca 5 de diciembre de 1945.—El delegado de Trabajo, Pedro Muñoz.

### Mariquita Pérez

ES LA MUÑECA MAS BONITA (2)

### Jefatura del Frente de Juventudes del Distrito Universitario

Se pone en conocimiento de todos los estudiantes que deben cursar estudios en el extranjero, que no podrán salir de España sin consentimiento de la Jefatura Nacional del SEU, a cuyo efecto deberán pasarse por este Sindicato, a fin de rellenar un boletín para su aprobación por nuestras Juntas nacionales.

### Información municipal

Los soldados licenciados de Infantería del regimiento La Victoria número 28 y reemplazo de 1939 que a continuación se expresa se presentarán en días laborables, y horas de nueve y media a catorce, en el Negociado de Reemplazos para hacer entrega del pasaporte o autorización que obre en su poder, y al mismo tiempo recoger el certificado de licencia:

Juan Pascual Villoria, Valentín Lorenzo Martín, Vicente Sánchez Muñoz, José Rodríguez García, Longinos Povoda Aparicio, José Galván Lozano, Eusebio Oria Herrera, Tomás Calvo García, Juan Antón Hernández, Isidro Pérez Robledo, Francisco Diez Diez, Antonio Marcos Hernández, Luis Rodríguez Ramos, José López Romo, Antonio Elvira Tesco, Nicolás Ullán Campos, Matías Luengo Prieto, José Bastida Sequeros, Carlos González Cortés, Alejandro Meduzabal Marcellit, Máximo Álvarez Martín, Primitivo Diezfaer Mateos, Vicente Frades Rollán y Clemente Martín Hernández.

También se presentará a recoger hoja de movilización el soldado de zapadores número 7 Basilio Busto García, como asimismo para manifestar el domicilio del soldado de 1938 Francisco Martín Martín. Salamanca 5 de diciembre de 1945.—El alcalde, García Peñañuela.

### REGISTRO CIVIL

Durante las últimas veinticuatro horas se han hecho en el Registro civil las inscripciones siguientes:

**Nacimientos**  
Salvador López García, José Antonio Iglesias Merino, Francisca Sánchez Blanco, José Manuel Recio de la Iglesia.

**Defunciones**  
Alfonso Sánchez de la Iglesia, de ochenta y cuatro años; Dolores Sánchez Esteban, de noventa y dos; Atilano Sánchez Martín, de ochenta y seis; José Luis Labrador Martín, de nueve meses.

### REGISTRO CIVIL

Durante las últimas veinticuatro horas se han hecho en el Registro civil las inscripciones siguientes:

**Nacimientos**  
Salvador López García, José Antonio Iglesias Merino, Francisca Sánchez Blanco, José Manuel Recio de la Iglesia.

**Defunciones**  
Alfonso Sánchez de la Iglesia, de ochenta y cuatro años; Dolores Sánchez Esteban, de noventa y dos; Atilano Sánchez Martín, de ochenta y seis; José Luis Labrador Martín, de nueve meses.

### REGISTRO CIVIL

Durante las últimas veinticuatro horas se han hecho en el Registro civil las inscripciones siguientes:

**Nacimientos**  
Salvador López García, José Antonio Iglesias Merino, Francisca Sánchez Blanco, José Manuel Recio de la Iglesia.

**Defunciones**  
Alfonso Sánchez de la Iglesia, de ochenta y cuatro años; Dolores Sánchez Esteban, de noventa y dos; Atilano Sánchez Martín, de ochenta y seis; José Luis Labrador Martín, de nueve meses.

### REGISTRO CIVIL

Durante las últimas veinticuatro horas se han hecho en el Registro civil las inscripciones siguientes:

**Nacimientos**  
Salvador López García, José Antonio Iglesias Merino, Francisca Sánchez Blanco, José Manuel Recio de la Iglesia.

**Defunciones**  
Alfonso Sánchez de la Iglesia, de ochenta y cuatro años; Dolores Sánchez Esteban, de noventa y dos; Atilano Sánchez Martín, de ochenta y seis; José Luis Labrador Martín, de nueve meses.

### REGISTRO CIVIL

Durante las últimas veinticuatro horas se han hecho en el Registro civil las inscripciones siguientes:

**Nacimientos**  
Salvador López García, José Antonio Iglesias Merino, Francisca Sánchez Blanco, José Manuel Recio de la Iglesia.

**Defunciones**  
Alfonso Sánchez de la Iglesia, de ochenta y cuatro años; Dolores Sánchez Esteban, de noventa y dos; Atilano Sánchez Martín, de ochenta y seis; José Luis Labrador Martín, de nueve meses.

### REGISTRO CIVIL

Durante las últimas veinticuatro horas se han hecho en el Registro civil las inscripciones siguientes:

**Nacimientos**  
Salvador López García, José Antonio Iglesias Merino, Francisca Sánchez Blanco, José Manuel Recio de la Iglesia.

**Defunciones**  
Alfonso Sánchez de la Iglesia, de ochenta y cuatro años; Dolores Sánchez Esteban, de noventa y dos; Atilano Sánchez Martín, de ochenta y seis; José Luis Labrador Martín, de nueve meses.

Sabido es que el intercambio, tanto intelectual como material, entre esta ciudad extremeña y Salamanca, es más intenso que el que mantiene con la capital de su provincia, excepto en lo que a asuntos oficiales se refiere.

Esto da lugar a que haya siempre en Plasencia una numerosa colonia salmantina, cuyos componentes actúan en las más diversas esferas. Por otra parte, de una manera ocasional hay siempre aquí multitud de charros, ligados a esta región por intereses diversos. En los mercados semanales y en las ferias de mes vienen a Plasencia legión de salmantinos.

Todo ello ha hecho sentir la necesidad de un centro de reunión, donde los paisanos puedan estrechar sus lazos de solidaridad, recordar cariñosamente sus afectos de familia, hablar de su Salamanca y prestarse una mutua ayuda, si en algún caso es necesaria. Y, principalmente, poder ofrecer a los salmantinos que accidentalmente se encuentran en Plasencia una prolongación de su provincia. Así tendrán, además de la proverbial acogida cariñosa de los paisanos, la cordial de los paisanos que aquí residen.

Para tratar, pues, de llevar al terreno de las realidades la constitución de la Casa Charra en Plasencia, celebraron en el Bar Castilla una animadísima charla, con ocasión de la tertulia dominguera, varios paisanos, quedando encargados de las primeras gestiones a tal fin encaminadas don Luis Rodríguez Encinas, don Manuel García Romo, don Mariano Martín López, don Ernesto Avila Griffin, don Julio Hernández Jiménez, don Emilio Santa Catalina y el que suscribe.

Puestos a charlar de la Casa Charra, como de cosa hecha, imaginábamos ya la inauguración de la misma con una gran fiesta. El Ayuntamiento de Salamanca, patrocinando el acontecimiento nos prestaba una ayuda paternal y enviaba una lucida representación, en la que no faltaban algunas charritas bien ataviadas, para que, en unión de las autoridades salmantinas, presidieran la inauguración del deseado Centro.

Pero como no es cosa de seguir divagando, nos limitaremos a ir dando cuenta, en lo sucesivo, de las gestiones encomendadas a los señores antes citados. En todos hay buen deseo, juventud y dinamismo; en todos menos en el firme, cuya juventud va estando lejana y trata de recordarla uniéndose a los que ahora la tienen de su mano.

### EL CORRESPONSAL

Arboles frutales. Variedad de plantas de jardín, rosales, plantas trepadoras. Se agradecerá su visita. Teléfono 2052. Camino del Cementerio

### SABADELL

#### Doctor Peláez

Profesor de la Facultad de Medicina INTERNA  
Ronda de Laboradores, número 6  
Consulta, de 11 a 2 en SANATORIO DOCTOR DIEZ  
C. S. n.º 117 (2)

### De Ciudad Rodrigo

LOS JOYEROS FESTEJAN A SU PATRON. SE INAUGURA EL HOGAR DE SAN ELOY, CENTRO CULTURAL Y DEPORTIVO

El día primero, fiesta de San Eloy, Patrón de los joyeros, se celebró espléndidamente, en los talleres, de arte Vasconcellos, una fiesta, a la que concurrió todo el personal de la Empresa.

Después de la misa tuvo lugar la bendición e inauguración del Hogar de San Eloy, Centro cultural y deportivo del personal de la empresa. El reverendo Padre Mario, capellán de esta Entidad, después de la bendición de la imagen de San Eloy, que ha sido colocada en el salón principal del Centro recreativo, dirigió una palabra a los concurrentes, haciendo resaltar las virtudes de San Eloy, cuya vida describió a grandes rasgos, estimulando a empresarios y obreros a imitarle y a persistir en su obra.

Cuenta también el Hogar de San Eloy, con un hospitalillo y clínica de urgencia, para asistencia del personal.

Por la tarde tuvo lugar, en un teatro improvisado en una de las naves de los talleres, una velada, en la que tomaron parte, exclusivamente, empleados y obreros de la Casa, cantando, tocando y leyendo obras de los hermanos Quintero y se cantaron varios coros de diversas zarzuelas, siendo ovacionados por el admirablemente que lo representaron.

Por último, fue cantado el himno de los talleres Vasconcellos, entre grandes aplausos y vivas al empresario, por actores y espectadores.

Después de la fiesta y como broche final, fue obsequiado todo el personal con dulces y licores por el señor Vasconcellos, al que aclamaban clamorosamente.

### MULTAS

Multas impuestas por la Alcaldía. Presidencia del 20 de octubre último al 10 de actual.

Por infracciones de las Ordenanzas Municipales, 980 pesetas, y gubernamentales, 665 ídem.

### NOVENA A LA INMACULADA

Con gran solemnidad y concurrencia se está celebrando la novena de la Inmaculada Concepción, organizada por las Hijas de María, en la que preside el reputado orador reverendo Padre Mariano González, Claretiano de la Residencia de Salamanca. El día de la fiesta oficiará el vicario capitular.

### NOTAS DIVERSAS

Felizmente ha dado a luz una hermosa niña, doña Visitación Castaño, esposa del jefe de Policía gubernamental, va de esta ciudad, don Manuel Calleja, a la que se le ha impuesto el nombre de Carmencita.

Falleció, a los ochenta y seis años de edad, el agricultor don Lucas Rejilla.

El día de la Inmaculada Concepción es la fiesta onomástica de la excelentísima señora doña Concha Diez Torralva y Ojeda, marquesa viuda de Villacastell, excelentísima señora doña Concha Cuadrado de Fontán y Concha Antón; doña Concha Vasconcellos, viuda de Sánchez; la bellísima señorita Conchita Sánchez Bravo; doña Concha Bravo de Cenizo; doña Concha López, viuda de Rubio; doña Concha Sánchez Arjona y de Velasco; doña Concha Antón; doña Concha Hernández García, viuda de Piñero y las preciosas señoritas Conchita Ledesma y Conchita Morollón Cejudo.

### Enfermedades de la infancia

RAYOS X  
Consulta a la una, Prado, 4, telf. 1435  
C. S. n.º 64 (2)

### DOCTOR POBLACION

Partos y enfermedades de la mujer. Radium y RAYOS X. — Consultas, de once a uno, en el SANATORIO POBLACION, Eras, 10. Tel. particular 1146  
C. S. n.º (3)

### ANTONIO GARCIA SANCHEZ RINON Y VIAS URINARIAS

Consulta de 11 a 2 y 5 a 7  
Rúa, 4. C. S. n.º 32 Teléfono 1171  
C. S. n.º (1)

### JULIAN MENDEZ PIEL - SIFILIS

Avenida de Mirat, número 51  
C. S. n.º 57 (3)

### Bazar LASO LOZA Y CRISTAL

Rúa, Mayor, 9 y 11. Tel. 2234  
(2)

### De Fuente de San Esteban

El día 29 del próximo pasado se unieron en el indisoluble lazo del matrimonio, en la parroquia de San Esteban, de este pueblo, la simpática señorita Marilena Herrero Pérez y el joven Manuel Colmenero Moreno, de distinguidas familias de la localidad.

### Boda

Bendijo la unión el virtuoso párroco don José María Blanco Hernández, y fueron apadrinados en tan solemne acto por don Julio Sánchez

Hernández, hermano de la novia, y don Luis Colmenero Moreno, hermana del novio.

Firmaron el acta, como testigos, don Alfonso García Álvarez, procurador de Salamanca, y don José Martín, empleado de la RENFE en Ciudad Rodrigo.

Los numerosos invitados fueron espléndidamente obsequiados por los padres de los contrayentes, don Pedro Herrero Vargas y don Ulpiano Colmenero, secretario de este Ayuntamiento y propietario, respectivamente.

El menú, abundante y exquisito, muy bien condimentado por un excelente cocinero del Gran Hotel, de Salamanca.

El elemento joven bañó durante día y noche hasta altas horas de la mañana, recibiendo el nuevo matrimonio muchas felicitaciones.

### EL CORRESPONSAL

De Aldehuela de Yeltes

El 25 de los corrientes se celebró en esta villa el enlace matrimonial de Mariela Miguel López y Carmen García Miguel, pertenecientes a acaudaladas familias de Tenebrón y Aldehuela, respectivamente.

Tan solemne acto tuvo lugar en la hermosa iglesia parroquial de la citada villa adornada con profusión de luces y flores. Además de los invitados forasteros y familiares, todo el pueblo se asoció a los actos celebrados, testimoniando de esta manera el gran cariño que todos profesan a la novia y a su señora madre, doña Brigida Miguel.

Bendijo la unión el culto párroco de Martiago, don Jé-

El gusto de saludar a Cristino y Fernando Moro, Ramiro Alonso, Antonio Martín, Salvador Miguel, José Hernández, Jerónimo García, del sexo masculino, y a las señoritas Dolores García, Socorro Alonso, Teresa García, Pilar, Eufrasia y Esperanza, Moro y otras cuyos nombres siento omitir.

### UN INVITADO

**Bolsas de goma** para agua caliente, desde 32,75, en droguería

### La Cibeles

Concejo, 9 Teléfono 2722 (3)

### De Coca de Alba

El día 24 del pasado mes, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Martín, contrajeron matrimonio la bella señorita Felicidad Bolán, de Cantarillo, con el joven propietario de esta localidad, don Justo López Vicente.

Bendijo la unión, el párroco de la citada parroquia, quien durante el acto, pronunció una elocuente y sentida plática.

Fueron apadrinados por don Justo Regalado, maestro jubilado de Alameda de Gardón y que ofició durante algunos años su profesión en este pueblo y por la distinguida joven de esta localidad, Rosa Bouvista, prima del novio.

Firmaron el acta, como testigos, por parte del novio, don Mateo Vicente, de Salamanca, y don Santos González, propietario de Flores de Avila, y por parte de la novia, don Florencio Bolán, propietario de Cantarillo y hijo de la novia y don Joaquín López, propietario de este pueblo.

Los invitados fuimos obsequiados con un espléndido banquete en un célebre hotel de la capital y al final de algunos años su profesión en este pueblo todo género de felicitaciones en su nuevo estado, salieron en viaje de novios para Madrid y otras capitales de España.

### UN INVITADO

**C. N. S.**

**PREVISION SOCIAL**

El Montepío Marítimo Nacional establece quinta convocatoria para admisión de solicitudes de marinos ancianos para ser incluidos en el censo del Régimen Transitorio para el personal mayor de sesenta años. Además de dicha edad, contarán con un mínimo de diez años de navegación o dos de embarque en la marina de guerra; hallarse desembarcado y sin empleo; carecer de haber pasivo superior a 1.030 pesetas anuales y carecer de bienes equivalentes a dicha cantidad.

Para solicitar los derechos a que se refiere esta convocatoria, es preciso acompañar a la correspondiente solicitud y antes del 31 de diciembre, los documentos de cuyo detalle se darán noticias a quien interese, en la Jefatura de la Obra, Avenida de Mirat, número 16, principal derecha.

### DR. MUELLEDES

(De la Lucha Antivivendista)  
ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SEXUALES  
PAN Y CARBON, 2 (1)  
C. S. n.º 35

### Antonio Ferreira

Matemático Provincial de Sanidad  
Profesor A. de la Facultad  
MATRIZ Y PARTOS  
Consulta a las 12 y 5 a las 4  
Pozo Amarillo, 13, dupdo. Telf. 2231  
C. S. n.º 49 (1)

# Almacenes GALAN - Plaza del Mercado, 8

LIQUIDAMOS 200 PIEZAS DE PAÑOS CON LAS REBAJAS SIGUIENTES

Paño lana 135 c/m., faldas camillas, de 37,50 rebajado a.....	25 pesetas metro a.....	29
Paño crepela 135 c/m., faldas camillas, de 40,00 rebajado a.....	33 pesetas metro a.....	37

Abrigos sport..... de 44,00 rebajado a..... 33 pesetas metro a..... 37

Paños cuadro batín..... de 51,00 rebajado a..... 37

Presentamos las telas más modernas para abrigos de fantasía con su correspondiente forro (1)

### Anuncios por palabras

**Ventas**  
SE VENDEN hasta 10.000 kilos de batatas y remolacha, en Villamayor, José Domínguez. 4-3  
REMOLACHA FORRAJERA Y BELLOTAS al detall y en cantidad, se venden. Carretera Freseneda, 17 (Arrabal), Teléfono 1110. (1)  
GANADEROS: Vendo cajones maderados para paño a campo y paño de cereales. Antonio Moro Egipto, Villavieja de Yeltes. 3-1  
CEBOLLON.—Vendo cien mil plantas de cebollon superior, en Castellanos de Moriscos. Para tratar, con Ladislao Pérez, en dicho pueblo. 1-1  
VENDO camioneta Chevrolet, 21 HP, con gasoleno, a toda prueba. Enrique Iglesias, Crespo Rascón, 17, segundo. 1-1  
VENDO salón de baile, muy amplio, en sitio céntrico. Enrique Iglesias, Crespo Rascón, 17, segundo. 1-1  
PALOMINA.—Docientos fanegas, sin mezcla ni impurezas extrañas, se venden en la fábrica de Desiderio Merchán, de Robledo, donde informaron. 3-0-1

**Ofertas**  
PRADERA de veinticinco peonadas, calidad inmejorable, casillón, tendidos, guardada desde primavera, pasiva y atizada, en Velazco, la arriada, por anualidades a temporada, su propietario, Francisco González, Béjar. 4-3  
PASTOS.—Se arriendan pastos para ovejías en las dehesas de Tuta y Calzadilla. Para tratar, en Ledesma, don Andrés López Chaves. 6-0-3  
VIVIENDA CON TIENDA, se alquila en casa nueva construcción, barrio moderno. Informes, Concejo, 14, 3.º. Teléfono 2129. (3) 3-0-2  
PASTOS se arriendan para 250 ó 300 ovejías, hasta el 15 de abril, en Cilleto el Hondo. Para tratar, con Simón Marcos, en dicho pueblo. 4-3  
SE TRASPASAN bares con vivienda, poca renta. Otros, con cupo. Informes, bar Pedro, calle de Bretón, 8. (4) 1-1

**Demandas**  
MELO LARGO se compra; pago los más altos precios. Perfumería EMILIA, ANTONIO, Generalísimo 58, 37. (1)  
GANADEROS.—Compra-venta de toda clase de ganados. HILARIO TRIS, TAN, Plaza Onésimo Redondo, 6. Teléfono 1973. (3)

**Varios**  
EXTRAÑO.—Del ferriaj Tamames, va, ca morucha, cinco años, hendidio en derecha, cercillo en izquierda, barra hierro solana derecha. Informes, Teodomiro, La Sagrada. 3-1

**Arboles frutales y forestales**  
Para pedidos, dirigirse a Isidoro Valpuesta. Colón, 32, 2.º, izqda., PALENCIA  
Se remiten catálogos gratis

**Aprenda Usted CORTE Y CONFECCION**  
por correspondencia, y en una semana sabrá confeccionar sus vestidos y obtener como modelo. Fídanos hoy mismo folleto ilustrado "P" ACADEMIA CCC APARTADO 108-SAN SEBASTIAN

**B. GONZALEZ ZAPATERO**  
Médico puericultor  
Enfermedades de la infancia.—Rayos X  
Milagustina, 4. Consulta a las 12  
C. S. n.º 98 (6)

**Dr. Cándido Asensio TUBERCULOSIS Y CIRUGIA**  
PLEURO - PULMONAR - RAYOS X  
Cerrada Corrioll, 4.—Telfs. 2112 y 2412  
C. S. n.º 87 (1)

**Dr. Cuervo**  
Consulta, todos los días, a las doce  
Medicina interna.—Rayos X  
Gabriel y Galán, 2 (3)  
C. S. n.º 61



# Salamanca en los libros

## Itinerario salmantino de «DON JORGITO, EL INGLÉS»

### .- Un vendedor de Biblias protestantes, en 1837

por R. Aguirre Ibáñez



La Plaza Mayor, grabado de la época (Foto C. Ansedé.)

**D**E todos los viajeros por España que han escrito sus impresiones, se destaca, por su especial simpatía, Jorge Borrow. Tanto, que el ingenio madrileño le llamaba cariñosamente "Don Jorgito, el inglés". Su libro—"La Biblia en España"—tiene un atractivo extraordinario por el garbo con que está compuesto, la certeza e imparcialidad de sus juicios y la viveza y colorido de las costumbres españolas que pudo observar en sus largas correrías por la Península. El paisaje está magníficamente descrito, y el conjunto es animado, agradable y rebosando interés.

Jorge Borrow llegó a la Península en noviembre de 1835. A primeros de enero salió de Lisboa camino de Madrid. En España permaneció casi cinco años, dedicados a la edición y venta de Biblias en castellano, sin notas. En "The Bible in Spain" Borrow describe su aventura española que tan profundamente le impresionó, hasta el extremo de sentirse enamorado del ambiente que le rodea, de los tipos y clases que frecuenta y de ciudades, como Madrid, a la que dedica los mayores elogios y de quien dice que de las grandes poblaciones del mundo que conoce, ninguna como ésta, donde se agrupa la masa humana más extraordinaria de la tierra.

Borrow, nacido en 1803 en una pequeña localidad del condado de Norfolk, llega a España sin cumplir los treinta y tres años. Un biógrafo nos lo retrata con las siguientes palabras: "Alto, flaco, zancuado, de rostro oval y de tez olivácea; tenía la nariz encorvada, pero no demasiado larga; la boca, bien dibujada; los ojos, pardos y bien expresivos. Una canicie precoz le dejó la cabeza completamente blanca. Las cejas, prominentes y espesas, ponían en su rostro un violento trazo oscuro". Una serie de circunstancias familiares han

despertado en él la afición a los idiomas, el gusto por los viajes y el conocimiento y amistad con los gitanos. Como buen inglés, resultará un viajero excepcional, amigo de recorrer países extraños para huir a la soledad y a la niebla de sus islas. Lo de menos para Borrow es la propaganda confesional y proselitista de sus Biblias; acepta el encargo de la Sociedad Evangélica, de Londres, porque su fantasía se complace con el incentivo del viaje a España. La imaginación de Borrow es típicamente inglesa—fuego bajo fría apariencia de nieve— y su vocación de viajes y aventuras le lleva a este vagabundeo por Europa, primero; por España, después, viendo, observando, anotando todo mezclándose con las distintas clases sociales y aprendiendo, no ya el idioma—que previamente conoce— sino sus giros populares y atendiendo con predilección al trato con los gitanos, a quienes ama y con quienes ha convivido en los años de su infancia y juventud.

En los primeros meses de 1837, vemos de nuevo a Borrow, de regreso de un rápido viaje a Londres, dedicado en Madrid a la edición del Nuevo Testamento, que quedó terminada el 1.º de mayo. Se publicó en la imprenta de don Angel Borrego, director de "El Español", periódico donde trabajó Larra hasta el 13 de febrero, fecha de su muerte. Estamos, pues, en pleno romanticismo. "Don Jorgito", con su cargamento de Biblias y Nuevos Testamentos, se dispone a emprender el viaje a Galicia, tanto para sembrar la semilla de su propaganda evangélica, como para recorrer los caminos

y salir al encuentro del color popular, costumbrista que su sentido práctico prefiere al romanticismo del ambiente que lo invade todo en España por estos años y cuya fiebre ha elevado a cuarenta el pistoletazo de Larra.

Lo primero, un caballo y un criado. Nada de sillitas de posta ni galeras, con paradas fijas y marcha atropellada. "Don Jorgito" no tiene prisa por llegar a ninguna parte. Aprendió bien la lección que le diera "Jasper, el gitano", su "hermano de sangre" de la infancia. "La vida—le vino a decir—es siempre adorable, con salud, enfermo y hasta ciego. Vosotros, los cristianos, la habéis entenebrecido. Para el enfermo, siempre quedará el sol, la luna, las estrellas, y para el ciego queda el viento en el matorral". Y "Don Jorgito" se asimila la filosofía del gitano y cuando camina, lo hace despacio, fijándose en las gentes, observando a las nubes que pasan y escuchando el rumor del viento y del agua en las forestas.

El criado es un griego llamado Antonio Buchini, de cerca de cuarenta años, delgado, moreno, con el pelo lacio y negro y unos ojillos pequeños y grises en los que brilla una expresión de sutileza y malicia. El caballo es un povero entero, andaluz y casi cerril, que "Don Jorgito"—con ese especial sentido financiero que se revela en los pueblos protestantes—adquirió a buen precio, aprovechando que el Gobierno anunciaba una requisita de caballos, de la que estaban exceptuados los extranjeros, destinados al ejército que se debatía frente a Cabrera, quien por entonces llegaba en sus correrías hasta los alrededores de Madrid.

Montado y servido, Jorge Borrow emprende su largo viaje a través de Salamanca, Valladolid, Palencia, León, Galicia, Asturias y Santander, para regresar a la Corte, donde lucía la pomposa prestantia de la Reina Gobernadora.

**D**E Madrid a Salamanca, Borrow no cita más pueblos que Guadarrama, donde pernoctó, y Peñaranda, donde vendió algunos "Testamentos" del cargamento que llevaba. Que sepamos, en estas tierras, en que el proselitismo anglicano de Borrow pensó captar adeptos para la Reforma, quedó nada. Difícil es que estas gentes ardientes, serias, trabajadoras, típicamente castellanas en sus características de sobriedad, realismo y apego a las cosas materiales—pero que no excluyen el vuelo de la oración y de la fantasía sobre los vales ilimitados de los surcos—se dejasen ganar fácilmente por una propaganda confesional tan distinta a su carácter, como puede ser—sin tener en cuenta otras razones más hondas y sutiles—el frío y abstracto formulismo litúrgico del protestantismo.

Al tercer día de viaje, Borrow y su criado emprenden de mañana la última etapa, que habían de rendir en Salamanca bien entrada la noche. Desde Encinas de Abajo, en estas tardes claras y luminosas de mayo en que nuestros viajeros se aproximan a la ciudad de los Estudios, se ven las torres de la Catedral entre un humo rosado y tenue, como un espejismo maravilloso a la orilla del agua fugitiva. Otro viajero, salido de un "Gheto" neoyorquino, que contempló este mismo paisaje en nuestros días, no acierta a ver sino una ciudad azafranada y polvorienta, asentada sobre desnudas colinas bajo un cielo pesado y siniestro, como un Patmos para un nuevo Apocalipsis.

Jorge Borrow y su criado griego la columbran de muy

distinta forma. El cimborrio de la Catedral, herido por los rayos del sol, parece de oro bruñido. Y sus torres, apunadas, arañan un cielo traslúcido, teológico y universitario, que impresiona a los viajeros. Todo el viejo prestigio de su nombre se incorpora en la mente de Borrow, trotamundos y aventurero; pero excelente filólogo, con una cultura humanística de primera mano, así es de profundamente inglés este simpático "Don Jorgito". Su vista le conmueve y detiene la cabalgadura para contemplar este paisaje sagrado, en esta hora del atardecer, en que el sol, moribundo, cuega sus pesados tapices rojos sobre las piedras centenarias. Y espolea a su caballo con ansias de llegar a la ciudad.

Cuando se aproximan a las murallas, es ya noche cerrada. Las puertas están guardadas por centinelas. Las calles, oscuras y silenciosas. Se teme un ataque de las partidas carlistas que merodean por las cercanías de Valladolid y Medina. El vecindario se recoge pronto al "sagrado del hogar" no muy seguro de que el celo del Jefe Político sea suficiente para prevenir desagradables sorpresas. Aquel lee todas las mañanas en las gacetas encendidos manifiestos amenazando con fieros males si los carlistas se aproximan a la ciudad. Gracias a Dios, aquellas amenazas no se cumplieron porque las partidas no se acercaron y los carlistas de dentro se limitaban a conspirar en los claustros y en las sacristías. Anotemos de pasada, que el historiador salmantino, Villar y Macías, no recoge ningún hecho saliente en este año de 1837, como si no hubiera existido, o la vida de la población



Panorámica de Salamanca, fotografía de Cándido Ansedé de un grabado antiguo

hubiese transcurrido sin sobresaltos, dedicada pacíficamente a murmurar en las tertulias y a despellejarse mutuamente—según es uso y costumbre aceptada por todos— para matar el aburrimiento.

**J**ORGE Borrow se aposenta en la "Posada del Toro", grande y sombría, pero la mejor de la ciudad, con enormes cuartos y patios llenos a todas las horas de caballerías, que perturbaban el sosiego y descanso de los viajeros. Pensamos si esta "Posada del Toro" no será la que todos hemos conocido como "Parador de los Toros"; pero como quiera, el lugar era magnífico para poner en práctica su ocupación favorita: observar a la gente—arrieros, vendedores ambulantes, cosarios, soldados, estudiantes—que llenaban la posada, y distribuir entre ellos sus Biblias y Nuevos Testamentos. Al día siguiente, Borrow da los primeros pasos de su campaña proselitista. Trae cartas de recomendación para el Rector del Colegio de los Irlandeses—"Dr Gartland, hombre de gran saber, de espíritu elevado y cumplido caballero"—quien, aun sospechando su personalidad y los fines de su viaje, le acoge con extremada y exquisita cortesía. Borrow se pone en contacto con el librero Vicente Blanco, que tiene su tienda en la calle de la Rúa y edita el "Boletín Oficial". Nos dice Borrow que en casa de este librero dejó parte de sus Biblias y que hizo publicar un anuncio en el "Boletín" recomendando la lectura del Nuevo Testamento.

Es de temer que nuestro autor sufra una lamentable falta de memoria en este caso, teniendo en cuenta que redactó su "The Bible in Spain" algunos años después sobre notas y cartas escritas a voleo a lo largo de sus viajes, fáciles a la confusión o el error. Hemos visto todos los números del "Boletín Oficial", comprendidos entre el 15 de mayo y el 10 de junio de 1837, en cuya fecha salió de Salamanca Borrow, y el anuncio de propaganda evangélica no aparece por parte alguna. Contienen comunicaciones oficiales sobre la marcha de las operaciones en el norte, subasta de fincas que fueron propiedad de la Iglesia, manifiestos dirigidos al vecindario y hasta sonetos en elogio del general Espartero, eco todavía de la jornada del 25 de diciembre, en el cerco de Bilbao. Pero el anuncio, del curioso anuncio de que nos habla "Don Jorgito", ni palabra. Y para llamar aún más la atención, nos dice que hizo imprimir unos carteles, que fijó en las esquinas y en otros lugares de la población.

Encuentra Borrow que Salamanca es una ciudad melancólica, extinguido el brillo de su gloria universitaria. Enseña aquí la oreja don Jorge—la oreja sectaria, inglesa y protestante—alegrándose de que la famosa Universidad, de donde salieron tantos teólogos para la Contrarreforma, campeones de la unidad moral y religiosa de Europa, se encuentre en un momento de decadencia, casi silenciosa, sin el bullicio estudiantil de otras épocas. Pero escrito esie desahogo profesional y confesional, Borrow rinde el homenaje de su admiración a la belleza incomparable de Salamanca. "Con su melancolía y tono, ¡qué interesante, más aún, qué espléndido lugar es Salamanca! ¡Cuán soberbias sus iglesias, que estupefactos sus conventos abandonados y con qué sublime pero adusta grandeza sus enormes y ruinosos muros, que colorean la escarpada orilla del Tormes, miran al ameno río y a su venerable puente!", escribe realmente emocionado, en un raptó lírico, poco frecuente en "Don Jorgito", más objetivo, casi siempre, que amigo de dejarse llevar por el entusiasmo.

No abundan, ciertamente, en "The Bible in Spain" las reflexiones y juicios personales de su autor. El valor del libro está precisamente en el carácter objetivo de sus páginas, en la mayoría de los casos desprovistas de todo elemento ajeno a la pura y simple tarea descriptiva de hombres y paisajes. Pero en esta ocasión hemos de agradecer el comentario, ya que Borrow rinde un buen servicio al conocimiento del carácter español. La presencia en la posada de un pequeño gru-



Jorge Borrow

po de soldados medio lisidos, sin dinero, y licenciados, de los que por aquellos tiempos circulaban por los caminos de España, le hace observar cómo entre nosotros la pobreza no es motivo de menosprecio y humillación. "España—escribe Borrow—es uno de los pocos países de Europa donde nunca se insulta a la pobreza ni se la mira con desprecio. A ninguna puerta llamará un pobre donde se le despidan con un sofón, aunque sea la puerta de una posada; si no le dan albergue, despidenle, al menos, con suaves palabras. Yo me río del fantismo y de los prejuicios de España; pero he de decir en pro de los españoles, que ningún pueblo del mundo muestra en su trato social un aprecio más justo de la consideración debida a la dignidad de la naturaleza humana, ni comprende mejor el proceder que a un hombre le importa adoptar respecto a sus semejantes." Tal vez esté en lo cierto; pero mucho nos tememos que haya cambiado la valoración de la dignidad humana con arreglo a su importancia social, y que la pobreza, que en tiempos de Borrow no constituía un desdoro, comience a cambiar de signo. La pobreza, que no constituye un motivo de humillación y tiene, por el contrario, un cierto respeto social, ha de impresionar a un inglés, cuyo sentido reverencial del dinero le lleva a considerar la riqueza como una manifestación externa de virtud y un premio a la firmeza de sus creencias religiosas.

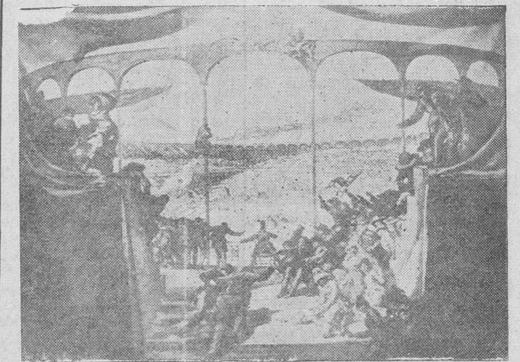
Y dejamos por hoy a "Don Jorgito, el inglés", meditando sobre estas cosas, mientras se prepara a reanudar su viaje. Ha permanecido casi un mes en Salamanca y se dispone a abandonar el camino de Valladolid; pero antes ha de detenerse en Pitiegua y en El Pedroso.

### EL PROXIMO JUEVES:

#### II. - Un almuerzo en casa del cura de Pitiegua. Evocación de Wellington, el Duque de Hierro

## JOSE MARIA SERT, pintor creador

Por JOAQUIN CHAMORRO



La fiesta de toros

Con la muerte de José María Sert, desaparece una de las figuras más extraordinarias de la pintura contemporánea. No puedo menos que escribir un ligero comentario sobre este pintor para hacer resaltar más que nada una cualidad que posee, sobre todos, admirable en el artista. El poder creador. Hay pintores que pintan muy bien, con extraordinaria fidelidad y realismo aquello que se encuentra ante sus ojos. Otros que saben trasladar al lienzo una visión más o menos original y profunda de las cosas. Su mérito debe ser reconocido. Pero tal vez sólo merezcan honda admiración aquellos que, como un Greco o un Goya, poseen el divino don de la capacidad creadora. A estos artistas, se le puede aplicar sin reservas el calificativo de geniales, que tan fácilmente se proclama en estos tiempos. José María Sert, Miguel Ángel de la pintura con temperas, pertenece a esta superior categoría de pintores. Ante sus concepciones de grandeza cósmica y extraordinario vigor expresivo, nos parece asistir anonadados, a escenas inmensas de la creación de los mundos. Y todas ellas realizadas sin caer en lo monstruoso, con una técnica original y perfecta en su peculiaridad.

Un artista como Sert, en el que abundan grandes espacios para pensar, vastas concepciones, y por ello su originalidad—si cabe emplear esta palabra hablando de una personalidad tan alobal como la suya—fue precisamente la pintura mural. Singular caso de pintura, que según el mismo Sert es a la pintura de caballete lo que el verso a la prosa, ya que se halla en estrecha dependencia de la arquitectura. Lo mismo que la poesía de un soneto está sometida a la tiranía de la métrica y la rima. Las pinturas murales de Sert, poemas pictóricos de grandes masas y conjuntos, son siempre creaciones, no "composiciones". El término composición es tal vez inadecuado, fíjese la palabra alemana equivalente a composición o musical, pues parece indicar la idea de artificio. En el verdadero arte, como en la naturaleza, no hay composición. Y a este propósito, recuerdo que Goethe, en una de sus conversaciones con Eckerman, sobre sus estudios botánicos, decía que le repugnaba la palabra alemana equivalente a composición aplicada a las formas de la Naturaleza.

Surgen de la "unidad expresiva", creadora del "alma", como nace la auténtica poesía en la entraña estrechada del poeta. José María Sert, poeta, creador de la pintura, no ha dejado en la catedral de Vich, grandiosamente plasmada para siempre, los orígenes estrambóticos del mundo cristiano. Otra obra comparable a la de los grandes artistas, decoradores del Renacimiento.

Consideraciones sobre el barroquismo de Sert, quedése para don Eugenio d'Ors y sus afines en el clasicismo, el orden y la medida. Mi simpatía es para el arte donde alienta el alma, ímpetu, pasión. Como el de José María Sert. Líame barroco, dionisiaco o romántico. Hay también un profundo, latente, orden anímico. Por otra parte, creo que a épocas de crisis, espiritual como la presente, le cuadra mejor el arte barroco. Mas dejémoslo para alguna otra ocasión.

# atalaya

por JAVIER de MONTILLANA

## LOS SUSTITUTIVOS

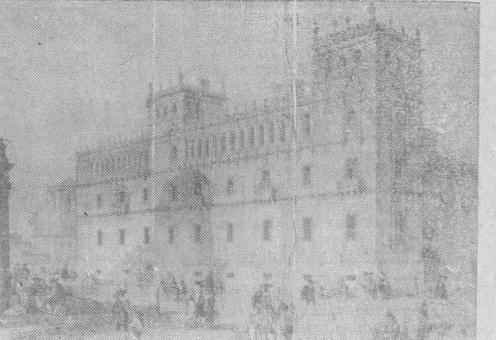
Emilio Carrere, que muchas veces siente el placer de la evocación de su antigua bohemia, no hace muchos días se acordaba de los recuerdos de aquellos viejos cafés madrileños, donde se servía café de verdad y en torno al patillito se amontonaban hasta cuatro y cinco blancos bloquesillo de blanca azúcar, todo ello por poco más de tres gordas, más otra de propina al camarero, de albo papa ceñido a la cintura.

Y Carrere, con agudo humorismo, arremetía con los sustitutivos o los sucedáneos, para demostrar que con azúcar están mejor y que ahora constituía una verdadera heroicidad el ingerir una taza del negrozco líquido, sucedáneo del café, con un solo terrón. Pero seguramente el irónico escritor no ha tenido ocasión de escuchar las lamentaciones de los suministradores del sustitutivo. Estamos seguros que habría quedado convencido y su artículo hubiera parado en los puntos de su pluma. Porque el sustitutivo es hoy el refugio, más o menos convincente, de todo industrial.

El aceite de oliva se sustituye por el de almendra, la mantequilla por la margarina, la harina de trigo por la de castaña, maíz o garrofa, etc. Y se va viviendo, que es de lo que se trata. El consumidor paga igual, pero lo hace con la resignación de que los sucedáneos alcanzan el mismo nivel de precio que aquellos artículos de verdad. Y si unos se perjudican, otros, en cambio, ganan más.

Mientras otra cosa no se demuestre, y ello es muy difícil, no hay más remedio que contentarse y optar por el sustitutivo, aunque lo razonable es que costase menos. Pero con este motivo recordamos aquellos tiempos de 1920, en los que también los ciudadanos procuraban adiestrarse en los sustitutivos, y, como protesta por lo que creían excesivo precio del calzado de suela y de piel, fundaron la famosa «Liga de la alpargata», con la cual paseaban su heroicidad por las calles. Y he aquí el desencanto. A las pocas semanas el precio de las alpargatas ascendió tanto y tanto, que ya un par costaba exactamente igual que antes las más finas botas.

Es la ley natural. ¿Falta el café? pues se sustituye por un sucedáneo y se encuentra el motivo para subir el precio. ¿Falta la mantequilla? para eso está la margarina y se vende al precio de la mantequilla. ¿No se pueden elaborar pasteles y dulces con harina de trigo? pues se hacen de sucedáneos y el precio aumenta. Exactamente igual que con el calzado de 1920. ¿Nadie compraba botas? Muy sencilla solución. Los fabricantes hacían alpargatas y las vendían al mismo precio. Los tiempos no cambian.



Palacio de Monterrey, según un grabado antiguo (Foto C. Ansedé.)

En todos los tiempos y en todas las situaciones de carestía, los pueblos procuran encontrar el sustitutivo. Así,

AYER SE REANUDO EL CURSO EN LA CATEDRA FRANCISCO DE VITORIA

Conferencia del profesor Sr. Ramirez Arellano

Ayer se reanudo el curso de otoño en la cátedra de Derecho Internacional «Francisco de Vitoria».

garantía de paz en el mundo, doctrina que es de orden natural y que, además, forma la parte más importante en la doctrina de los grandes juristas extranjeros...

La conferencia de anoche estuvo a cargo del doctor don Vicente Ramirez de Arellano, profesor de Derecho Internacional...

Teodoro L. Rodriguez Osteo-Artropatías. Rayos Ultravioleta. Corrientes eléctricas.

ESPECTACULOS

CINEMA SALAMANCA Señores del mar

Frank Lloyd no es la primera vez que se adentra en la dirección de películas por estos derroteros del mar...

se veía venir casi al levantarse el telón.

Los muchos aplausos que ya han conquistado en Salamanca María Bassó y Nicolás Navarro...

CARTELERA PARA HOY CINEMA SALAMANCA.—A las 7.30 y a las 10.30. «SEÑORES DEL MAR»...

TARAMONA.—A las 7.30 y a las 10.30. «DOBLE BODA»...

WILLIAM O'DWYER, Alcalde de Nueva York, sustituye a Fiorello LaGuardia

El nuevo jefe del Municipio neoyorkino posee una historia llena de alternativas y emociones

Y ACASO GUARDA UN RECONDITO RECUERDO DE LA CIUDAD SALMANTINA, EN LA QUE VIVIO AÑOS PARA EL TRASCENDENTE

Ser alcalde de Nueva York no es ninguna tontería. Ser alcalde de Nueva York, es decir, jefe de su administración local...

de poner en juego su título de primer munícipe, ganándolo una y otra vez, la última en 1941, derrotando, por 132.283 votos a William O'Dwyer...

O'Dwyer logró llegar a fiscal de Nueva York y allí su triunfo fue rotundo. Sometió al gangsterismo a la inactividad...

Para ser, pues, proclamado alcalde de Nueva York, se necesitan muchos millones de votos...

Ernesto LaGuardia, que en su totalidad tiene semejante número de subditos, y más que jefe del Estado griego...

Después aludió al problema de la vivienda y manifestó: En este problema, el ministro de Sanidad ha sido el que ha tenido que sufrir las consecuencias...

Fiorello LaGuardia Después de lo dicho, hay que saludar con reverencia singular a la personalidad aislada...

En aquellas elecciones de 1941, LaGuardia encontró, sin embargo, un fuerte contrincante electoral: William O'Dwyer...

La sesión de la tarde. Nuremberg. — La violación de tratados internacionales por parte de los dirigentes nacionalsocialistas...

AGENDAS y DIETARIOS para 1946 Librería de NUÑEZ Rúa Mayor, 13

WILLIAM O'DWYER En aquellas elecciones de 1941, LaGuardia encontró, sin embargo, un fuerte contrincante electoral...

EL PROCESO DE NUREMBERG [VIENE DE PRIMERA PAGINA] antes de 1942, en su nueva campaña de precipitado rearme aéreo.

Los jefes judíos norteamericanos visitan al presidente Truman

PROPONEN QUE PALESTINA SEA UN PAIS PARA TODOS LOS PUEBLOS DE TODA CLASE DE RELIGIONES

Gestiones de los judíos. Washington.—El presidente Truman ha recibido a varios jefes judíos, entre ellos al doctor Haim Weizman...

Esta entrevista fué precedida por otra, en la que Lessing Rosenwald, presidente del Congreso Norteamericano del Judaísmo...

VIDA RELIGIOSA

IGLESIA DE PADRES CAPUCHINOS

Jueves eucarísticos. Mañana, Dios mediante, celebrarán los jueves su función eucarística.

LA PERSONALIDAD DE O'DWYER

Parece difícil lograr esa popularidad y ese prestigio, pero lo pareció aún más examinando algunas facetas de la historia del hombre que hoy ocupa el sillón presidencial del Concejo neoyorkino.

Acuerdo anglo-norteamericano

Los Estados Unidos conceden a Gran Bretaña un crédito de 4.400 millones de dólares. Washington.—En la tarde del miércoles ha sido concertado el acuerdo anglo-norteamericano...

Una moción de censura

(Viene de primera página)

bilidades en elevar la producción interior.

Desde la sublime altura de su propia infalibilidad—prosiguió—, el jefe de la oposición habló ya de un irresponsable lapsus en los asuntos nacionales...

Después aludió al problema de la vivienda y manifestó: En este problema, el ministro de Sanidad ha sido el que ha tenido que sufrir las consecuencias...

La sesión de la tarde. Nuremberg. — La violación de tratados internacionales por parte de los dirigentes nacionalsocialistas desde su subida al Poder...

El Adelanto Es el diario más antiguo en la capital y provincia

EL PROCESO DE NUREMBERG

[VIENE DE PRIMERA PAGINA]

antes de 1942, en su nueva campaña de precipitado rearme aéreo. Concluyó Goering su informe a Mussolini con estas palabras: «Bien mirado todo, la situación del Eje es muy fuerte...

Acuerdo anglo-norteamericano

Los Estados Unidos conceden a Gran Bretaña un crédito de 4.400 millones de dólares. Washington.—En la tarde del miércoles ha sido concertado el acuerdo anglo-norteamericano...

Julio Santiago Mirat

PIEL - VENEREAS - SIFILIS MEDICINA GENERAL. Consulta de 11 a 1 y de 7 a 9 Caldereros, 9. - Teléfono 1268 C. S. n.º 53

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Salamanca

El Consejo de Administración de esta Institución, deseando contribuir de algún modo a aliviar la precaria situación de las personas más necesitadas...

Ecos de una novena

TODA HERMOSA ERES, MARIA

"Toda hermosa eres, María, y no hay en ti mancha original", así canta la liturgia sagrada en la fiesta de la Inmaculada Concepción.

A fe que la hermosura de la Señora tiene un no sé qué de celestial, imposible de describir.

En torno a María, los pintores forman una espléndida constelación, en que la historia saluda a El Corregio, Rafael, El Ticciano, Van Dyck, Hobbelen, Ribera, Murillo, entre los más ilustres.

Las expresiones del rostro virginal trascienden la esconda membrana del espíritu. Pero, al fin, no son más que reflejos de una hermosura, causa verdadera de la atracción sensible de la Reina.

En María saludamos a la concha anacrada que albergó en su seno a la fuente de agua viva. Ella, la lámpara del cenagal untuoso del pecado original...

Si se miran bajo este aspecto... ¡qué hermosura siempre inspiran las imágenes de la Gruta de la Masabielle, de la Cueva de Fátima!

NO PUEDE TOLERARSE QUE ALEMANIA SE TRANSFORME EN ESTADO SATELITE DE LA U. R. S. S.

Washington.— No podemos permitir que Alemania se convierta en un Estado satélite de la Rusia Soviética y de Alemania bajo intereses comunes...

El fiscal pide la pena de muerte para el general Yamashita

¿DESDE CUANDO—CONTESTA AL DEFENSOR— LOS NIÑOS DE PECHO SON GUERRILLEROS?

Manila.—El fiscal que interviene en el proceso contra el general nipón Yamashita, jefe de las fuerzas niponas que invadieron Filipinas...

Proyecto de un aeropuerto gigante en Nueva York

Nueva York.—Una importante Empresa constructora ha presentado el proyecto para la erección de un gigantesco aeropuerto en la zona occidental de esta ciudad...

Si Ud. padece del estómago o intestinos

aunque sólo note ligeras molestias no se abandone y consiga su alivio inmediato con el

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS M. FERRER CIRUJANO GENERAL Plaza Defensores de Toledo 4. Teléfono 2232 C. S. n.º 49

VIVEROS DE ARBOLES FRUTALES

de JOSE SEOANEZ, de LA BAÑEZA (León) Muy propios para climas fríos y terrenos pobres. Especialidad en manzanos.

ALONSO HERNANDEZ OJULISTA

Consulta de 11 a 1 y de 4 a 5 Plaza del Mercado, 6, prol. Tel. 2316 C. S. n.º 16

MIGUEL BECERRO

MATRIZ Y PARTOS Horas de consulta de ONCE a DOS Concejo, 9, 2.º, izqda.—Teléfono 1285 C. S. n.º 14

LAS MEJORES COLONIAS LACAS EXTRACTOS A GRANEL Perfumería Recio



Las REFORMAS de la CIUDAD

Barrio Universitario y Circuito artístico

Historia, recuerdos y sentimentalismos por Javier de Montillana

A MODO DE PREAMBULO

Dicen que de las discusiones brota la luz, es decir, la aclaración de los diferentes puntos de vista que los polemistas sostienen. Pero, casi siempre, existe un punto de contacto y un tónico reconocimiento del problema, que en este caso es el de urbanización y política de construcciones. Posiblemente...



La piqueta o la acción del tiempo han hecho esta labor casi piadosa. ¿Qué pasado histórico tenían estas ruinosas casas de la calle de Las Mazas? Hacia ella se adelantará, en un futuro próximo, el Colegio Mayor de Fray Luis de León.

Algunos de los proyectos han tenido realización en el solo transcurso de unos años, como los de la calle Francisco Montejó, alrededores de las Ursulas y de San Juan de Sahagún, calle de España y Plaza de Fray Luis de León, que han puesto de manifiesto lo acertado de la ejecución.

Ahora parece lo más inmediato el acometer los del Barrio Universitario y Circuito Artístico, aunque éste sea una derivación o complemento del primero. De esa visión de conjunto, que el plan general de urbanización y reforma de la ciudad presenta, sólo se nos alcanza la ilusión. Porque es labor de muchos años, que ya nosotros, los de nuestra generación, no conoceremos. Y, precisamente por eso, por «aver» esta parte en vías de ejecución, queremos extender nuestra fantasía, mientras, no lo dudamos, no faltarán a nuestro intento dificultades e impugnadores. No se nos oculta que aun esta parte del proyecto sea lenta, difícil. Son muchos los obstáculos que es necesario vencer, muchas las cifras que hay que barajar y fantásticas las pesetas a invertir. Porque el proyecto llevo aparejado desaparición de...

Consejo Superior de Misiones

CONCURSO DE GUIONES CINEMATOGRAFICOS

Con motivo de la Exposición del Libro Misional Español, anunciada para el mes de abril de 1946, el Consejo Superior de Misiones organiza un concurso de guiones cinematográficos con arreglo a las bases siguientes:

- 1. Los guiones interpretarán un tema de libre elección, histórico o actual, pero que necesariamente habrá de inspirarse en la empresa misionera de España.
2. Los personajes y los hechos podrán ser reales o ficticios; circunscribirse a un episodio o sin límites en el tiempo, siempre que exalten la obra misional española en el mundo.
3. Los trabajos se presentarán escritos a máquina, a doble espacio y en tamaño folio, y comprenderán un guión literario o argumento y un guión técnico. El guión técnico se compondrá del diálogo y de la descripción de escenas, sin que se requieran las peculiaridades de la dirección, como ruidos, trucos, movimiento de cámara, etc.
4. Los guiones cinematográficos tendrán la extensión necesaria para ser convertidos en una película de 2.500 metros con un máximo de 500 planos.
5. Al concurso podrán acudir todos los escritores españoles, hispanoamericanos o filipinos ya aisladamente y en colaboración.
6. El Jurado calificador propondrá al Consejo Superior de Misiones los siguientes premios:
1. Uno de 25.000 pesetas.
2. Uno de 5.000 pesetas.
3. Uno de 3.000 pesetas.
7. El guión calificado para el primer premio quedará de propiedad exclusiva del Consejo Superior de Misiones. Los otros se otorgarán únicamente como estímulo a sus auto-

raciones modernas, ni al progresivo avance natural de los pueblos. Lo difícil de la cuestión, es situarse en el justo medio, mantener un equilibrio.

El tema es tan antiguo, que existió aun en los siglos más remotos y subsistirá, porque no tienen limitación las aspiraciones humanas. Lo cierto es, que siempre que hubo proyectos y planes, evidentemente parciales y desarticulados, que no acababan nunca de ofrecer una norma firme sobre la cual pudieran haber luego otros detalles.

En este aspecto se ha dado ya en Salamanca un paso de avance. Tenemos un plan de urbanización, que cristalizó allá en el año 1939, en que se ofreció a la ciudad una exposición, con firmas de garantía, que si es factible a variaciones, no cabe duda que en lo principal, en los cimientos, se ha recogido una obra de conjunto.

Algunos de los proyectos han tenido realización en el solo transcurso de unos años, como los de la calle Francisco Montejó, alrededores de las Ursulas y de San Juan de Sahagún, calle de España y Plaza de Fray Luis de León, que han puesto de manifiesto lo acertado de la ejecución.

Ahora parece lo más inmediato el acometer los del Barrio Universitario y Circuito Artístico, aunque éste sea una derivación o complemento del primero. De esa visión de conjunto, que el plan general de urbanización y reforma de la ciudad presenta, sólo se nos alcanza la ilusión. Porque es labor de muchos años, que ya nosotros, los de nuestra generación, no conoceremos. Y, precisamente por eso, por «aver» esta parte en vías de ejecución, queremos extender nuestra fantasía, mientras, no lo dudamos, no faltarán a nuestro intento dificultades e impugnadores. No se nos oculta que aun esta parte del proyecto sea lenta, difícil. Son muchos los obstáculos que es necesario vencer, muchas las cifras que hay que barajar y fantásticas las pesetas a invertir. Porque el proyecto llevo aparejado desaparición de...

Los bandos sostienen cada cual su criterio y las iniciativas se debaten, acumulando las dificultades. Y esos bandos son los defensores de la ciudad vieja, llena de recuerdos, que pugnan contra los que en la «piqueta demoleadora», esgrimida a modo de escarpelo, hallan razón para que lo viejo no sea barrera a las aspiraciones modernas, ni al progresivo avance natural de los pueblos. Lo difícil de la cuestión, es situarse en el justo medio, mantener un equilibrio.

El tema es tan antiguo, que existió aun en los siglos más remotos y subsistirá, porque no tienen limitación las aspiraciones humanas. Lo cierto es, que siempre que hubo proyectos y planes, evidentemente parciales y desarticulados, que no acababan nunca de ofrecer una norma firme sobre la cual pudieran haber luego otros detalles.

En este aspecto se ha dado ya en Salamanca un paso de avance. Tenemos un plan de urbanización, que cristalizó allá en el año 1939, en que se ofreció a la ciudad una exposición, con firmas de garantía, que si es factible a variaciones, no cabe duda que en lo principal, en los cimientos, se ha recogido una obra de conjunto.

Algunos de los proyectos han tenido realización en el solo transcurso de unos años, como los de la calle Francisco Montejó, alrededores de las Ursulas y de San Juan de Sahagún, calle de España y Plaza de Fray Luis de León, que han puesto de manifiesto lo acertado de la ejecución.

Ahora parece lo más inmediato el acometer los del Barrio Universitario y Circuito Artístico, aunque éste sea una derivación o complemento del primero. De esa visión de conjunto, que el plan general de urbanización y reforma de la ciudad presenta, sólo se nos alcanza la ilusión. Porque es labor de muchos años, que ya nosotros, los de nuestra generación, no conoceremos. Y, precisamente por eso, por «aver» esta parte en vías de ejecución, queremos extender nuestra fantasía, mientras, no lo dudamos, no faltarán a nuestro intento dificultades e impugnadores. No se nos oculta que aun esta parte del proyecto sea lenta, difícil. Son muchos los obstáculos que es necesario vencer, muchas las cifras que hay que barajar y fantásticas las pesetas a invertir. Porque el proyecto llevo aparejado desaparición de...

Los bandos sostienen cada cual su criterio y las iniciativas se debaten, acumulando las dificultades. Y esos bandos son los defensores de la ciudad vieja, llena de recuerdos, que pugnan contra los que en la «piqueta demoleadora», esgrimida a modo de escarpelo, hallan razón para que lo viejo no sea barrera a las aspiraciones modernas, ni al progresivo avance natural de los pueblos. Lo difícil de la cuestión, es situarse en el justo medio, mantener un equilibrio.

El tema es tan antiguo, que existió aun en los siglos más remotos y subsistirá, porque no tienen limitación las aspiraciones humanas. Lo cierto es, que siempre que hubo proyectos y planes, evidentemente parciales y desarticulados, que no acababan nunca de ofrecer una norma firme sobre la cual pudieran haber luego otros detalles.

En este aspecto se ha dado ya en Salamanca un paso de avance. Tenemos un plan de urbanización, que cristalizó allá en el año 1939, en que se ofreció a la ciudad una exposición, con firmas de garantía, que si es factible a variaciones, no cabe duda que en lo principal, en los cimientos, se ha recogido una obra de conjunto.

Algunos de los proyectos han tenido realización en el solo transcurso de unos años, como los de la calle Francisco Montejó, alrededores de las Ursulas y de San Juan de Sahagún, calle de España y Plaza de Fray Luis de León, que han puesto de manifiesto lo acertado de la ejecución.

Ahora parece lo más inmediato el acometer los del Barrio Universitario y Circuito Artístico, aunque éste sea una derivación o complemento del primero. De esa visión de conjunto, que el plan general de urbanización y reforma de la ciudad presenta, sólo se nos alcanza la ilusión. Porque es labor de muchos años, que ya nosotros, los de nuestra generación, no conoceremos. Y, precisamente por eso, por «aver» esta parte en vías de ejecución, queremos extender nuestra fantasía, mientras, no lo dudamos, no faltarán a nuestro intento dificultades e impugnadores. No se nos oculta que aun esta parte del proyecto sea lenta, difícil. Son muchos los obstáculos que es necesario vencer, muchas las cifras que hay que barajar y fantásticas las pesetas a invertir. Porque el proyecto llevo aparejado desaparición de...

Los bandos sostienen cada cual su criterio y las iniciativas se debaten, acumulando las dificultades. Y esos bandos son los defensores de la ciudad vieja, llena de recuerdos, que pugnan contra los que en la «piqueta demoleadora», esgrimida a modo de escarpelo, hallan razón para que lo viejo no sea barrera a las aspiraciones modernas, ni al progresivo avance natural de los pueblos. Lo difícil de la cuestión, es situarse en el justo medio, mantener un equilibrio.

El tema es tan antiguo, que existió aun en los siglos más remotos y subsistirá, porque no tienen limitación las aspiraciones humanas. Lo cierto es, que siempre que hubo proyectos y planes, evidentemente parciales y desarticulados, que no acababan nunca de ofrecer una norma firme sobre la cual pudieran haber luego otros detalles.

zonas enteras, que traen de la mano problemas como el de la vivienda, que se agravaría de manera considerable.

HISTORIA, SENTIMENTALISMOS Y RECUERDOS...

No hace muchos días, hablando con un buen amigo sobre cosas de Salamanca, nos decía que se estaba abusando demasiado de la historia de Salamanca. Y es verdad. Surgen aquí los bandos. Seguramente en nuestros tiempos y aun mucho antes de ellos, nadie como el maestro don Juan Domínguez Berrueta, ha y a removido, con más bellas pintadas, los recuerdos de la vieja ciudad y nos haya ofrecido tan tiernas evocaciones. Salamanca es una ciudad cargada de historia, de evocaciones y añoranzas. Cada rincón, cada piedra, hablan de tradiciones o de leyendas. Esto hay que respetarlo. Pero de eso a pretender que lo viejo, lo inservible, lo que no guarda ni tradición ni historia, se oponga al progreso de una ciudad, no es admisible. Antes que razones sentimentales, está, no sólo el heroseamiento o la urbanización, sino las más elementales medidas de sanidad e higiene, que falta en muchos de esos rincones, sin una piedra que señale un recuerdo.

Lo demás son calles miserables, casas ruinosas, que sirven de mal cobijo a cientos de familias, sin los medios más elementales de higiene y salubridad. Ahí está ese arranque del llamado «Barrio de los Milagros» y las calles de Las Mazas, de La Plata y algunas de las «Callejas de la Catedral», que se adosan al antiguo Instituto, proyectado Colegio Mayor de Fray Luis de León, y aun de la misma Catedral. ¿Qué guardan? Sólo nombres de ilustres varones, Cervantes, El Tostado, Doyagüe. ¿Basta esto para mantener la historia o el recuerdo? Esas mismas calles nuevas que se proyectan como resultante del plan, pueden seguir llenándose, incluso en la misma situación que hoy tienen.

No es tampoco bastante ese silencio y recogimiento, tan grato y espiritual de algunas calles—que en otras se ha perdido por completo—para que sea barrera de obstáculos en el progreso y aspiraciones de una ciudad.

Guardar, conservar, sí, lo que tiene historia, tradición o arte. Eso debe ser orgullo y satisfacción, incluso su restauración. Pero lo otro, los sentimentalismos, no pueden producirse, al pasar ante una pared ruinoso o una casa, que más parece cueva que habitación de seres humanos. No hay más razón, que el problema, el inmenso problema de que toda esa población, tenga un lugar digno. Y eso tiene muy difícil solución. Ahora nos cabe, tan solo, soñar.

Si Salamanca tuviera un ensanche, como el de muchas ciudades, no habría ningún inconveniente en dejar «intocable» la parte antigua. Esto ha sucedido, por ejemplo, en Cáceres, León, Zaragoza, Palencia, procediendo a la consolidación de los viejos palacios o monumentos, pavimentando ese «circuito artístico», dejándolo limpio y hasta alegre, mientras la ciudad nueva, de rascacielos y arquitecturas modernas, va surgiendo con ritmo acelerado, porque no es preciso derribar y volver a construir, ni hacer expropiaciones, ni agravar el problema de la vivienda, sino, por el contrario, resolverlo y porque tuvieron desde el principio un verdadero plan de urbanización y ensanche.

Y así como Madrid y Zaragoza empujan su «Ciudad Universitaria» en terrenos excelentes, para arrancar de ellas la prolongación ciudadana hacia el centro, Salamanca no puede hacer eso, por la sencilla razón de que su «Ciudad Universitaria», tenía, desde hace muchos siglos, su «Barrio Universitario», centrado por su gloriosa Universidad y sus Colegios Mayores y Menores, a cuyo aspecto hemos de referirnos en sucesivos reportajes.

El funcionamiento de esta sección lo ha motivado el deseo de la «Agencia Rayo» de que sus clientes y abonados, mediante el pago de una reducida cantidad mensual, puedan evacuar gratuitamente cualquier consulta de tipo jurídico, realizar cerca de los organismos oficiales gestiones administrativas e incluso tener representación y defensa gratuitas de abogados y procuradores en cualquier litigio que pueda promoverse ante la jurisdicción ordinaria o especial.

Por considerar la noticia de especial interés, nos complace en darle publicidad. AGENCIA RAYO Cerrada del Corrallo, 6, Pral.

Si Salamanca tuviera un ensanche, como el de muchas ciudades, no habría ningún inconveniente en dejar «intocable» la parte antigua. Esto ha sucedido, por ejemplo, en Cáceres, León, Zaragoza, Palencia, procediendo a la consolidación de los viejos palacios o monumentos, pavimentando ese «circuito artístico», dejándolo limpio y hasta alegre, mientras la ciudad nueva, de rascacielos y arquitecturas modernas, va surgiendo con ritmo acelerado, porque no es preciso derribar y volver a construir, ni hacer expropiaciones, ni agravar el problema de la vivienda, sino, por el contrario, resolverlo y porque tuvieron desde el principio un verdadero plan de urbanización y ensanche.

Y así como Madrid y Zaragoza empujan su «Ciudad Universitaria» en terrenos excelentes, para arrancar de ellas la prolongación ciudadana hacia el centro, Salamanca no puede hacer eso, por la sencilla razón de que su «Ciudad Universitaria», tenía, desde hace muchos siglos, su «Barrio Universitario», centrado por su gloriosa Universidad y sus Colegios Mayores y Menores, a cuyo aspecto hemos de referirnos en sucesivos reportajes.

El funcionamiento de esta sección lo ha motivado el deseo de la «Agencia Rayo» de que sus clientes y abonados, mediante el pago de una reducida cantidad mensual, puedan evacuar gratuitamente cualquier consulta de tipo jurídico, realizar cerca de los organismos oficiales gestiones administrativas e incluso tener representación y defensa gratuitas de abogados y procuradores en cualquier litigio que pueda promoverse ante la jurisdicción ordinaria o especial.

Por considerar la noticia de especial interés, nos complace en darle publicidad. AGENCIA RAYO Cerrada del Corrallo, 6, Pral.

Si Salamanca tuviera un ensanche, como el de muchas ciudades, no habría ningún inconveniente en dejar «intocable» la parte antigua. Esto ha sucedido, por ejemplo, en Cáceres, León, Zaragoza, Palencia, procediendo a la consolidación de los viejos palacios o monumentos, pavimentando ese «circuito artístico», dejándolo limpio y hasta alegre, mientras la ciudad nueva, de rascacielos y arquitecturas modernas, va surgiendo con ritmo acelerado, porque no es preciso derribar y volver a construir, ni hacer expropiaciones, ni agravar el problema de la vivienda, sino, por el contrario, resolverlo y porque tuvieron desde el principio un verdadero plan de urbanización y ensanche.

Y así como Madrid y Zaragoza empujan su «Ciudad Universitaria» en terrenos excelentes, para arrancar de ellas la prolongación ciudadana hacia el centro, Salamanca no puede hacer eso, por la sencilla razón de que su «Ciudad Universitaria», tenía, desde hace muchos siglos, su «Barrio Universitario», centrado por su gloriosa Universidad y sus Colegios Mayores y Menores, a cuyo aspecto hemos de referirnos en sucesivos reportajes.

El funcionamiento de esta sección lo ha motivado el deseo de la «Agencia Rayo» de que sus clientes y abonados, mediante el pago de una reducida cantidad mensual, puedan evacuar gratuitamente cualquier consulta de tipo jurídico, realizar cerca de los organismos oficiales gestiones administrativas e incluso tener representación y defensa gratuitas de abogados y procuradores en cualquier litigio que pueda promoverse ante la jurisdicción ordinaria o especial.

Por considerar la noticia de especial interés, nos complace en darle publicidad. AGENCIA RAYO Cerrada del Corrallo, 6, Pral.

Si Salamanca tuviera un ensanche, como el de muchas ciudades, no habría ningún inconveniente en dejar «intocable» la parte antigua. Esto ha sucedido, por ejemplo, en Cáceres, León, Zaragoza, Palencia, procediendo a la consolidación de los viejos palacios o monumentos, pavimentando ese «circuito artístico», dejándolo limpio y hasta alegre, mientras la ciudad nueva, de rascacielos y arquitecturas modernas, va surgiendo con ritmo acelerado, porque no es preciso derribar y volver a construir, ni hacer expropiaciones, ni agravar el problema de la vivienda, sino, por el contrario, resolverlo y porque tuvieron desde el principio un verdadero plan de urbanización y ensanche.

Y así como Madrid y Zaragoza empujan su «Ciudad Universitaria» en terrenos excelentes, para arrancar de ellas la prolongación ciudadana hacia el centro, Salamanca no puede hacer eso, por la sencilla razón de que su «Ciudad Universitaria», tenía, desde hace muchos siglos, su «Barrio Universitario», centrado por su gloriosa Universidad y sus Colegios Mayores y Menores, a cuyo aspecto hemos de referirnos en sucesivos reportajes.

El funcionamiento de esta sección lo ha motivado el deseo de la «Agencia Rayo» de que sus clientes y abonados, mediante el pago de una reducida cantidad mensual, puedan evacuar gratuitamente cualquier consulta de tipo jurídico, realizar cerca de los organismos oficiales gestiones administrativas e incluso tener representación y defensa gratuitas de abogados y procuradores en cualquier litigio que pueda promoverse ante la jurisdicción ordinaria o especial.

Por considerar la noticia de especial interés, nos complace en darle publicidad. AGENCIA RAYO Cerrada del Corrallo, 6, Pral.



Rotulada «Puerta del Sol», en el corazón del «Barrio de los Milagros». Al fondo se adivina, más que se ve, la fachada plateresca del Palacio del Arzobispo, desde donde se pretende arranque el futuro «Barrio Universitario» (Foto A. Gombau.)

REALIDAD: VIEJAS CALLES, CASAS FALTAS DE HIGIENE

Hagamos un itinerario: Allí, en esos lugares donde el plan general de urbanización y reforma de la ciudad señala no el emplazamiento, sino el surgir del «Barrio Universitario», sólo hay recuerdo de historia. De la destrucción que las guerras llevaron consigo, sólo quedan nombres: Colegios Mayores y Menores de San Pelayo, Cuenca, Oviedo, Cañizares y hasta quizá alguna maltratada y olvidada piedra, mientras se han salvado los de Trilingüe, el del Arzobispo, San Bartolomé y el del Rey —«santamente» averiado últimamente por un incendio— precisamente que han de servir para la restauración del «Barrio Universitario».

Lo demás son calles miserables, casas ruinosas, que sirven de mal cobijo a cientos de familias, sin los medios más elementales de higiene y salubridad. Ahí está ese arranque del llamado «Barrio de los Milagros» y las calles de Las Mazas, de La Plata y algunas de las «Callejas de la Catedral», que se adosan al antiguo Instituto, proyectado Colegio Mayor de Fray Luis de León, y aun de la misma Catedral. ¿Qué guardan? Sólo nombres de ilustres varones, Cervantes, El Tostado, Doyagüe. ¿Basta esto para mantener la historia o el recuerdo? Esas mismas calles nuevas que se proyectan como resultante del plan, pueden seguir llenándose, incluso en la misma situación que hoy tienen.

No es tampoco bastante ese silencio y recogimiento, tan grato y espiritual de algunas calles—que en otras se ha perdido por completo—para que sea barrera de obstáculos en el progreso y aspiraciones de una ciudad.

Guardar, conservar, sí, lo que tiene historia, tradición o arte. Eso debe ser orgullo y satisfacción, incluso su restauración. Pero lo otro, los sentimentalismos, no pueden producirse, al pasar ante una pared ruinoso o una casa, que más parece cueva que habitación de seres humanos. No hay más razón, que el problema, el inmenso problema de que toda esa población, tenga un lugar digno. Y eso tiene muy difícil solución. Ahora nos cabe, tan solo, soñar.

Si Salamanca tuviera un ensanche, como el de muchas ciudades, no habría ningún inconveniente en dejar «intocable» la parte antigua. Esto ha sucedido, por ejemplo, en Cáceres, León, Zaragoza, Palencia, procediendo a la consolidación de los viejos palacios o monumentos, pavimentando ese «circuito artístico», dejándolo limpio y hasta alegre, mientras la ciudad nueva, de rascacielos y arquitecturas modernas, va surgiendo con ritmo acelerado, porque no es preciso derribar y volver a construir, ni hacer expropiaciones, ni agravar el problema de la vivienda, sino, por el contrario, resolverlo y porque tuvieron desde el principio un verdadero plan de urbanización y ensanche.

Y así como Madrid y Zaragoza empujan su «Ciudad Universitaria» en terrenos excelentes, para arrancar de ellas la prolongación ciudadana hacia el centro, Salamanca no puede hacer eso, por la sencilla razón de que su «Ciudad Universitaria», tenía, desde hace muchos siglos, su «Barrio Universitario», centrado por su gloriosa Universidad y sus Colegios Mayores y Menores, a cuyo aspecto hemos de referirnos en sucesivos reportajes.

El funcionamiento de esta sección lo ha motivado el deseo de la «Agencia Rayo» de que sus clientes y abonados, mediante el pago de una reducida cantidad mensual, puedan evacuar gratuitamente cualquier consulta de tipo jurídico, realizar cerca de los organismos oficiales gestiones administrativas e incluso tener representación y defensa gratuitas de abogados y procuradores en cualquier litigio que pueda promoverse ante la jurisdicción ordinaria o especial.

Por considerar la noticia de especial interés, nos complace en darle publicidad. AGENCIA RAYO Cerrada del Corrallo, 6, Pral.

Si Salamanca tuviera un ensanche, como el de muchas ciudades, no habría ningún inconveniente en dejar «intocable» la parte antigua. Esto ha sucedido, por ejemplo, en Cáceres, León, Zaragoza, Palencia, procediendo a la consolidación de los viejos palacios o monumentos, pavimentando ese «circuito artístico», dejándolo limpio y hasta alegre, mientras la ciudad nueva, de rascacielos y arquitecturas modernas, va surgiendo con ritmo acelerado, porque no es preciso derribar y volver a construir, ni hacer expropiaciones, ni agravar el problema de la vivienda, sino, por el contrario, resolverlo y porque tuvieron desde el principio un verdadero plan de urbanización y ensanche.

Y así como Madrid y Zaragoza empujan su «Ciudad Universitaria» en terrenos excelentes, para arrancar de ellas la prolongación ciudadana hacia el centro, Salamanca no puede hacer eso, por la sencilla razón de que su «Ciudad Universitaria», tenía, desde hace muchos siglos, su «Barrio Universitario», centrado por su gloriosa Universidad y sus Colegios Mayores y Menores, a cuyo aspecto hemos de referirnos en sucesivos reportajes.

El funcionamiento de esta sección lo ha motivado el deseo de la «Agencia Rayo» de que sus clientes y abonados, mediante el pago de una reducida cantidad mensual, puedan evacuar gratuitamente cualquier consulta de tipo jurídico, realizar cerca de los organismos oficiales gestiones administrativas e incluso tener representación y defensa gratuitas de abogados y procuradores en cualquier litigio que pueda promoverse ante la jurisdicción ordinaria o especial.

Por considerar la noticia de especial interés, nos complace en darle publicidad. AGENCIA RAYO Cerrada del Corrallo, 6, Pral.

Si Salamanca tuviera un ensanche, como el de muchas ciudades, no habría ningún inconveniente en dejar «intocable» la parte antigua. Esto ha sucedido, por ejemplo, en Cáceres, León, Zaragoza, Palencia, procediendo a la consolidación de los viejos palacios o monumentos, pavimentando ese «circuito artístico», dejándolo limpio y hasta alegre, mientras la ciudad nueva, de rascacielos y arquitecturas modernas, va surgiendo con ritmo acelerado, porque no es preciso derribar y volver a construir, ni hacer expropiaciones, ni agravar el problema de la vivienda, sino, por el contrario, resolverlo y porque tuvieron desde el principio un verdadero plan de urbanización y ensanche.

Y así como Madrid y Zaragoza empujan su «Ciudad Universitaria» en terrenos excelentes, para arrancar de ellas la prolongación ciudadana hacia el centro, Salamanca no puede hacer eso, por la sencilla razón de que su «Ciudad Universitaria», tenía, desde hace muchos siglos, su «Barrio Universitario», centrado por su gloriosa Universidad y sus Colegios Mayores y Menores, a cuyo aspecto hemos de referirnos en sucesivos reportajes.

El funcionamiento de esta sección lo ha motivado el deseo de la «Agencia Rayo» de que sus clientes y abonados, mediante el pago de una reducida cantidad mensual, puedan evacuar gratuitamente cualquier consulta de tipo jurídico, realizar cerca de los organismos oficiales gestiones administrativas e incluso tener representación y defensa gratuitas de abogados y procuradores en cualquier litigio que pueda promoverse ante la jurisdicción ordinaria o especial.

Por considerar la noticia de especial interés, nos complace en darle publicidad. AGENCIA RAYO Cerrada del Corrallo, 6, Pral.

Si Salamanca tuviera un ensanche, como el de muchas ciudades, no habría ningún inconveniente en dejar «intocable» la parte antigua. Esto ha sucedido, por ejemplo, en Cáceres, León, Zaragoza, Palencia, procediendo a la consolidación de los viejos palacios o monumentos, pavimentando ese «circuito artístico», dejándolo limpio y hasta alegre, mientras la ciudad nueva, de rascacielos y arquitecturas modernas, va surgiendo con ritmo acelerado, porque no es preciso derribar y volver a construir, ni hacer expropiaciones, ni agravar el problema de la vivienda, sino, por el contrario, resolverlo y porque tuvieron desde el principio un verdadero plan de urbanización y ensanche.

Para la Escuela de Vuelos

Una capilla de Nuestra Señora de Loreto en Peñaranda

Quiero ofrecer a los caballeros del aire de la base de Matagorda y en las vísperas de la fiesta de su Patrona, estas líneas, en las que daré a conocer a muchos la existencia en tierra salmantina de una capilla, reproducción exacta de la Santa Casa de Nazaret, que según la tradición bella y piadosa, tras adarón los ángeles a la bella ciudad del Adriático, Loreto. Precisamente en la ruina del aeródromo salmantino y en la que fué villa realenga Peñaranda del Mercado y después de Bracamonte, por concesión a Monsen Rubi de Bracamonte, entró en santuario sepulcro en Avila de los Caballeros, es donde se encuentra la capilla a que aludimos.

Fué don Gaspar de Bracamonte y Guzmán, descendiente del Conde Duque de Olivares y pariente del VII Conde de Montemayor, don Manuel de Fonseca y Zúñiga y su sucesor en el Virreinato de Nápoles, el que a emulación del fundador de la iglesia y convento de las Agustinas, de Salamanca, hizo obra análoga en Peñaranda, construyendo a sus expensas la iglesia y convento de Madres Carmelitas, de aquella ciudad.

La explosión del 9 de julio, respetó íntegramente la bella capilla del convento que reproduce con exactitud la Santa Casa que hoy se venera en la gran Basílica de Loreto, tan visitada por peregrinos, que enriquecieron de tal modo su tesoro, que se pueda afirmar que este santuario mariano de fines del siglo XV, fué el más famoso de la cristiandad al finalizar la Edad Media.

Hemos dicho que la capilla que reproduce con tanta exactitud las proporciones de la Santa Casa, se mantuvo incólume en la tremenda conmoción a que hemos hecho referencia, pero en cambio sufrió no poco la iglesia y el convento, que quedó casi enteramente destruido. Visité este lugar muy pocos días después de la explosión y me preocupé de que se recogieran y custodiaran debidamente algunas obras de arte y, sobre todo, lo que más extrañeza me produjo, fué encontrar en el convento tantos y tan preciosos libros, siendo muy abundantes las ediciones platinadas de los escritos de la Santa reformadora. La maravillosa talla de San José, también sufrió algún desperfecto, pero, en cambio, se salvó la gran riqueza de cuadros y cobres de la iglesia, que es en la vecina ciudad, acaso lo más notable en el aspecto artístico que puede admirarse, aun siendo bien interesantes su iglesia parroquial de San Miguel.

Especial encanto tiene esta capilla, que reproduce, según reza una inscripción que la recorre enteramente, las medidas exactas de la santa casa de Nazaret, es trasunto muy bello el retablo y los paramentos se adornan con multitud de cuadros de bella factura italiana, teniendo un encanto y una poesía este recinto, que bien merece ser visitado y más conocido.

Si el virrey de Nápoles, don Gaspar de Bracamonte y Guzmán, ha pasado a la historia con el triste destino de haber sido uno de los firmantes de la Paz de Westfalia, no es menos cierto que ya en la época de Felipe IV y Carlos II, poco suponía la diplomacia española en Europa, y, por lo tanto, poco pudo hacer nuestro país, aunque estuviera adornado de las más agudas y sagaces dotes diplomáticas. Pero hemos de agradecerle este exquisito regalo de haber traído a su Peñaranda, de la que ostentaba el condado, este simulacro de la capilla de los ángeles, en noche estrellada, con armonías celestes llevaran en el más raudó y luminoso vuelo hasta aquellos playitas del Adriático, donde hoy se venera y que, aunque no es más que tradición, es tal la fuerza evocadora y tan sugestiva la atracción que inspira a todo creyente, que puede en verdad ser considerado como uno de los templos marianos más cariñosamente visitados por el pueblo cristiano.

¡Ojalá despierten estas pobres líneas la curiosidad devota por la capilla salmantina de la Virgen de Loreto en la vecina ciudad!

ANTONIO GARCIA BOIZA

Manifestaciones antisoviéticas en Estambul

ASALTO A UN PERIODICO Y UNA LIBRERIA RUSO-FILA

Estambul. — Unas 28.000 personas, entre ellas 7.000 estudiantes, han atacado y destruido por completo las instalaciones del periódico ruso-filosofo "Tan". La multitud, encabezada por las banderas turcas y a los gritos de ¡Abajo el comunismo!, marchó a través de las calles y destruyó una librería rusa. Los manifestantes no consiguieron abrirse paso hasta la Embajada soviética, custodiada por la policía, y al pasar ante la Embajada norteamericana se dió el grito de ¡Viva América libre! Todas las tiendas han estado cerradas durante el paso de la manifestación, y no hay noticias de que se hayan producido víctimas. (Efe.)

Estambul. — La policía está investigando acerca de las manifestaciones que se han producido durante el día de ayer y las causas que motivaron a que algunos elementos de los que formaban en ellas irrumpieran en las oficinas, redacción y salas de máquinas de dos periódicos de matriz izquierdista así como el saqueo de una librería soviética. En estos encuentros resultaron heridas diez personas. (Efe.)

Lotería Nacional

- PREMIOS MAYORES
Premiado con 500.000 pesetas
29.834 Badajoz, Barcelona, Madrid.
Premiado con 250.000 pesetas
40.829 Madrid.
Premiado con 100.000 pesetas
1.385 Badalona, Valladolid.
Premiados con 7.500 pesetas
37.372 Murcia.
25.270 Madrid, Burriana.
32.500 Madrid.
29.243 Las Cortes, Málaga, Zaragoza.
35.731 Zaragoza.
9.187 Barcelona.
4.116 Madrid, Zaragoza, Sevilla.
9.346 Algeciras, Sevilla, Zaragoza.

MIRADOR

UNAS LAGRIMAS

Han pasado ya varios días, y aún me desasosiega tu llanto, que, ¡Dios lo sabe!, no tuve la menor intención de provocar. Es más; si hubiera imaginado que, al hilo de mis preguntas, ibas a derramarlo, te hubiera evitado aquel disgusto, para ti tan doloroso como inmerecido. Porque la cosa fué bien simple, al menos en apariencia. Para muchos espíritus fuertes que han hecho buena la afirmación de aquel novelista francés según la cual «el corazón ya no se lleva», tendría el carácter inconsistente y baladí de una añoranza. Pero yo, rezagado de una época la inmaterialmente anterior al cine, al fútbol y a la bomba atómica — para la que, como dijo Rabindranath Tagore, «una flor encierra en su debilidad más fuerza que una ametralladora» y la sonrisa o el llanto de un niño más valor que un paquete de acciones, experimenté ante tu sufrimiento una honda emoción.

¿Te acuerdas cómo fué? Maravillado por la seguridad de tus respuestas y conmovido por aquella sutil llamada de divina curiosidad que relampagueaba en tus ojos profundos, hube de preguntarte si te gustaría estudiar. Tus compañeros, un poco orgullosos de tí, escucharon, como yo, aquel «sí» entero con que me respondiste; pero vieron, también, que el rostro se te ensombrecía y la vista, baja, intentaba soslayar razonamientos que la palabra se negaba a decir. Entonces yo, desposeído de escrutar las honduras de aquella temprana melancolía, adelantándome a tus excusas, te pregunté por el oficio de tu padre. Y tú, incapaz de resistir la onda de amargura que te subía del pecho, como una poderosa pleamar, prorumpiste en llanto, mientras balbucias: «¡Jornalero!»

¡Ah, chiquillo! No sabes el mal rato que tus lágrimas me dieron. Si para tí era el dolor acerbo de una ilusión entrañable frustrada por un vendaval cuya furia no remite, antes se incrementa cada día, a impulsos de la cruel necesidad, para mí era tu caso la ejemplificación de otros muchos, cuyo conjunto atenazaba mi corazón. Al igual que tú, son legión los chicos espléndidamente dotados que, por falta de medios económicos, no pueden seguir estudios superiores y han de llevar una existencia gris, privando a España de un incremento en lo que pudieran llamarse «culta» de la nación, mucho más importante que su «renta económica». Porque hay miriadas de millones de ideas y símbolos que flotan en el firmamento espiritual, esperando, como el arpa de Bécquer, la mano diestra que desentrañe su sentido y las libere de la prisión de misterio en que ahora yacen. ¿Me engañaré si pienso que tú serías uno de esos arqueros agilitísimos, cuyas flechas mentales habrían de clavarse en la diana esquila de las grandes verdades ignoradas? ¿No tienes, además de un entendimiento claro, ese «eros» del saber, padre del gozo en el alumbramiento y combinación de las ideas? ¿No ha dejado en tu voluntad su impronta tesonera la escuela de la necesidad, en la que hasta ahora cursaste disciplinas de vida? Pero no te aflijas, pensando acaso — dada tu precocidad de niño bien dotado — en la munificencia de aquellos aristó-

Lea usted EL ADELANTO

LIBROS de CONTABILIDAD en todos los tamaños y precios Librería de NUÑEZ Rúa Mayor, 13